

Secundaria

Llaqtanchikpa kausayninkuna



Quechua chanka

Saberes de los pueblos 1 - 1°



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se **identifica** con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Interpreta la realidad y **toma** decisiones con conocimientos matemáticos.

Perfil de egreso

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y **crea** proyectos de arte.

Practica una vida activa y saludable.

Curriculum
N a c i o n a l

Llaqtanchikpa
kawsayninkuna





Piru Suyupi Yachay Kamayuq

Simikunapi, Kawsaykunapi, Sapsikunapi Tukuy niraq Yachachina Umalliq

Iskay Simipi Kawsaypura Yachachina Umalliq

Llaqtanchikpa kawsayninkuna - Chanka

Saberes de los pueblos 1 - 1° Secundaria - Quechua chanka

©Piru Suyupi Yachay Kamayuq
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2023
Tiraje: 5020 ejemplares
Impreso en agosto 2023

Ruraq

Belizario Sanchez Rojas

Qichwapa qillqaynin qawapayaq

Clelia Violeta Pineda Matamoros

Llamkaypi yanapaq (Digeibira-DEIB)

Genaro Rodrigo Quintero Bendezú

Maytu tupachiq

Luz María Ataucuri García

Siqiq

Archivo DEIB-Digeibira

Allichasqa qawapayaq

Moisés Cárdenas

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú
RUC 20507839283



2023-06948 yupawan Piru Suyupa Hatun Ñawichana Wasipi churasqa.

Kay maytutaqa paqarichiqkunapa mana munayninwanqa manam pipas mirachinman-chu.

Piru suyupi mirachisqa/ Impreso en el Perú/Printed in Peru

Riqsichina

Kuyasqa waynakuna sipaskuna:

Qampaqmi kay qillqasqa maytuqa. Kaywanmi pukllaqhinalla utqaylla yachayniykikunata allinta wiñachinki.

Kuyakuywanmi amawtapura huñunakuspayku qamkunapaq imaymana mana riqsisqa willakuykunata qillqarqaniku. Amawtaykipa, tayta mamaykipa, kuraq masiykikunapa yanapakuyninwan aswan willakuykuna nisqanmanta allinta rimanakunki.

Kay maytupi willakuykuna kaqwanmi aswan llaqtaykipa kawsayninta, yachayninta riqsinki; hinaspapas rimasqaykitapas ñawichasqaykitapas allintam takyachinki. Chaynallataqmi wakin runa masiykikunawan hawkalla kawsakunaykipaqqas yanapasunkim.

Kay maytupi qillqasqa willakuykunataqa munaykunkipunim. Sumaq kallpachasqa willakuykunatam qawaykunki. Kay qillqasqa maytuqa ancha kuyasqayki masiykihinam, chaymi sumaq sunquwan qawaykunayki.

Kusisqalla, kuyakuywan ñawichaykuy.

Qawachina

Riqsichina 3

I Taqa

Papa huqariy - papa allay 7

II Taqa

Mama sara..... 55

III Taqa


Inti raymi - urqu suyupi wata qallariy 109



Papa huqariy - Papa allay




Qayllas ayllukunam papata anchata tarpunku, qichwapipas chiri ayllukunapipas papaqa kusatam qispim, chayraykum ñawpamanta pacharaq kusata papa uywaytaqa yachanchik. Qayllaspa llamkasqan kaspas, tukuy nastinpi uywasqa kaspataqmi papaqa tukuy rikchaq kan: waykunapaq/ yanunapaq papa, almusupaq papa, pikantipaq papa, chuñupaq papa ima. Nichwantaqmi yuraq papa, puka papa, anqas papa, qillu papa, huk niraqkunapas.



Papata uywaspa allin qispichinapaqqa tukuy niraq yachaykunam kan: muhu akllaymanta papa allaykama, chay yachaykunata qatipa uywasqaqa, sumaqmi papaqa qispin, achkatataqmi rurupas.

Papata uywaspa allin qispichinapaqqa, muhu allaymanta pacham sumaqta rurana, rimapayaspas, yupaychaspas akllasqam papaqa ratawanchik, muhuta akllarquspapas sumaqta quñi qurakunawan, qapaq qurakunawan mitaspa puñuchisqaqa sumaqtam muhupas tarpuypaqaqa wiñaparimun, ichaqa manataqmi sapichakurquspa, nitaq chawchunpaschu. Waqaychaspas muhu sapicharqukuspa chawchurquspaqa tarpusqaqa mana allin qispinanpaqmi, chayqa qatirin mana allin muhu waqaychaspas, mana allin qatasqa, manachayqa rupaypa chayanampi churasqa; chaymi muhutaqa raktata qatana, mana intipa rikunan kuchupi churana.

Papaqa ayllunchikmi, uywawaqninchik mamanchik, chaymi sumaqta tukuy sunquwan, kikinchtahina nanachikuspa uywananchik, mana chayna uywasqaqa uychuwachwanchikmi hinaspa maynataña tarpuptinchikpas mana



anchata qispispa pisi pisillapi uywawachwan,
manam usuchinachu. Usutayuqqa, siquyniyuqqa,
sapatuyuqqa manam sarunachu, chayna
rurasqaqa mama papaqa waqansi: —“qurillachus
kayman, qullqillachus kayman, kusikuywan
huqariwaspa sumaq uywawananpaq”, nispa.
Chaysi maypiña tarispapas sumaqta huqariykuspa
wasinchikman apakunanchik, chaynapim papaqa
sumaqta ratawaspanchik tarpusqapas sumaq
qispim, saksasqata uywawanchik.

Ñawpa awichunchikkunaqa manas ima
kawsaytapas usuchiychu, sumaqta rimapayaspas,
mana usuchispas uywaqku, manataqsi ñutuntapas
llutantaqa wischuqkuchu, aswanqa tukuypis
mikuqku, nitaqsi uywakunamanpas chawataqa
qaraqkuchu, yanusqatapunis qaraqku, chawata
qarasqaqa kawsaykunapas mancharikunsi.
Chaynata uywaspas takyasqa kawsaqku.



Ima rikchaq papakunataq kan

Ñawpaqmanta pacham wiñasqanmanhina papataqa tukuy nastinpi tarpuqku. Chaynallataq imapi mikuna kasqanmanhinam papakunaqa tukuy rikchaq kanku. Ñawpa awilunchikkunaqa sumaqtas papataqa mirachiqku, chaynapis achka niraq papakunata paqarichisqaku, kunankamapas kanmi:

Araqa/ kuraw papa

Araqa papaqa ñawpa papam, wanu chakrakunapi kikillanmanta wiñaq. Araqa papapaqa sapinmi karuta aysakun hinaspam karukunapi rurun. Manam kay papataqa tarpunañachu, kikillanmi para ukupi rikurimun.

Araqa papaqa yana anqas rakta qarayuqmi, ancha machka, aku wayqahinaraq. Kay papataqa yanuypipas, pikantipipas, chupipipas mikunkum. Ñawpaqtam wakin tarpusqa papakunamantapas rikurimun, chayraykum muchuy qarquq papa ninku. Manam ancha araqa papataqa ima unquypas hapinchu, chayna kaptinchá ñawpamanta pacha araqa papataqa uywaqku.

Anqas sunqu papa

Kay papaqa chiri urqkunapim wiñan, yana anqas qarayuq. Mana llumpay ñawiyuq. Kay papaqa aswan miski chayraq allasqa. Waykupi/yanusqapi mikunapaqmi aswan allin, sumaq machkallanam. Sunqunmi yuraq anqaswan tupachisqa, sumaq llimpisqahinaraq.

Qatipaqkunam ninku kay papaqa ancha kallpanchakuqmi nispa, sapa 100 waranqa aqnupis (mg) chawa papapis 47,49 mg C sutiyuq kallpa, yanusqapiñataq 33.77 mg. Chaynallataq huk kallpakunapas kallantaq.



Amachi papa

Kay papaqa chiri urqupi, wanu allpakunapim wiñan, manam llumpay ñawisapachu, yanuypim sumaq. Kay papapa qaranqa yana anqas sumaq lluchka lluchka. Chayraq allarqusqaqa aswan miski.

Qatipaqqunapa willakusqanmanhinaqa, amachi papaqa achka C kallpayuqsi, sapa 100 waranqa aqnupis (mg) 40,93 mg C kallpa kan, chaysi silula nisqanchikta payayananmanta kusata uywan. Chaynallataqsi yiru/ hiru nisqanpas achka. Yiru/ hiru nisqanpas achkam kay papapiqa, 2.8 mg sapa 100 mg. Kayna kaptinsi qatipaqquna niqku, kay ñawpa papakunaqa mana unquypa hapinan hinaspapas qali kawsananchikpaq kusapuni, nispa.



Kaspas papa

Kay papapas sumaq papam, aswanqa ratan chiri wanusqa allpakunamanmi, chaypim sumaqta rurun. Qaranqa anqas niraqmi, manam llumpay ñawisapachu, manataqmi llumpay hatunkunataqa rurunchu, chayraq allarqusqam aswan miski. Sunqunmi anqaswan muyuchisqahinaraq, ichaqa sumaq qillu sunqu, anqaswan achalasqahinaraq.

Kay papaqa kusapunis mikunapaq, achkatas sunqunpi C kallpata uywan, yiru/hiru, sink nisqata hatallin, chayraykus kay papa mikusqaqa mana ancha unquypas hapiwanchikchu.



Qaspar papa

Kay papaqa purun allpakunapi, chayraq chakmasqa chakrakunapim sumaq qispin. Kay papaqa puka anqas yuraqwan tupachisqa waytayuqmi. Ruruntaqmi suytuniqkuna ñawisapa. Ukunqa yuraq qillum, machkallaña kusa waykupi/ yanuypi mikunapaq. Chayraq allasqa kaspaqa aswan miskim, kusataqmi winayniyuq papa tiqtisqa mikunapaqpas.

Qaspar papaqa sumaq kallpachaqniyuqkunam, sapa 100 waranqa aqnupim (100 gr) 34,12 gr C kallpata uywan, chaynallataq 1,87 gr yiru / hiru nisqa, kantaqmi 0,89 gr sink nisqa, chayraykum kay niraq papaqa allin chaninchasqa, kay watakunapiqa chinkachkanñam, manañam ancha tarpunkuchu, riqsiqkunapas manañam chaninchankuñachu.



Kuchi aka papa

Kay papataqa wakin llaqtakunapiqa riqsinkutaqmi llumchuy waqachiwan, chaynatam sutinchanku llumpay ñawisapa kasqanrayku, chaynallataq kuchipa akanmanhina rikchakuptin. Kuchi aka papaqa, yana anqas qarayuqmi, waytantaqmi yuraq qayma pukawan suyunchasqa. Sumaq machkallañam waykupi/ yanuyupi, ichaqa ñawisapallañam kay papaqa. Sunqunqa yana anqasmi yuraqwan chaqchusqahina, aswantaqa yana anqasllam rikukun.

Qatipaqqunam ninku kay papapiqa achkam yiru / hiru nisqa, sapa 100 waranqa aqnupim (100 gr nisqapi) 2,46% yiru / hiru kan, chaynallataqmi kay papaqa achka C kallpanyuqmi.



Muru millku papa

Kay papaqa suytuniraqkunam, ñawisapakuna. Qaranqa murum yana anqaswan qilluwan tupachisqa, sunquntaqmi anqas yuraqwan muyuriqninpi churasqahina. Kay papaqa musuq chakmasqa chakrapi, chiri urqukunapi sumaqta qispin. Waykupim/ yanuypim kay papaqa machka machkallaña, allarquspa iskay kimsa hunka qawiriykachisqam aswan machka.

Qatipaqqunapa willakusqanmanhinaqa, kay papapas wakin papakunahinam sapa 100 waranqa aqnupi (100 gr nisqapi) achka C kallpan kan (46,01 %), hinallataqmi achka yiru/hiru nisqayuq (1,65 %), huk kallpanchawaqninchikunapas, chayna kaptinmi, hinallataq machkallaña kaptin qayllas maskanku.



Pichikullma papa

Kay papaqa wakin ñawpa papakunahina chiri urqkunapi wiñaqmi. Suytu qiwillukuna, mana ancha ñawiyuq, huk iskayllam ñawinpas, yana puka qarayuq. Sunqunqa yana puka niqmi qilluwan maytusqahina. Kay papaqa sumaq machkallañam, kusa waykupi/ yanuyupi mikunapaq, iskay kimsa punchaw qawiriykachisqaqa aswan machkallañam.

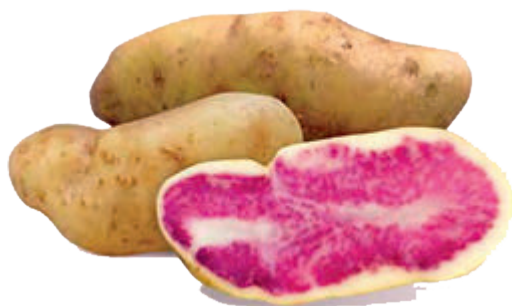
Qatipaqqunapa nisqanmanhinaga, kay papan aswan achka C kallpata uywan, sapa 100 waranqa aqnupis (100 gr) 53,53 waranqa aqnu C kallpata hatallin, chaynallataqsi yiru/hiru nisqapas wakin papakunamantaqa aswan achka. Kay papaqa ñawpa awilunchikkunapa mirachinan papam, aswanqa kunan pachakunaqa chinkarquchkanña, asllatañam tarpuchkanku.



Puka simi papa

Kay papaqa sumaqmi waykupi/yanuypi. Suytukunam mana ancha ñawiyuq, yuraq qillu qarayuq. Sunqunqa yana pukam chawpinpi yuraqniyuq, chaynallataq yuraqwan qatasqahina. Chawpinpi yuraqwan, yana puka kayninwanmi simimanhina rikchakuq, chaymi puka simi papawanpas sutinchanku.

Qatipaqqunapa nisqanmanhinaqa, kay papapas achka C kallpatam hatallin, sapa 100 waranqa aqnupis (100 gr) 31,04 waranqa aqnu C kallpam tarikun. Chayna kaptinsi ñawpamanta pacha kay papataqa tarpuqkupuni, kunan watakunaqa asllatañam tarpuchkanku.



Yawar wayku papa

Kay papaqa yaqa wayru papaman rikchakuqmi, ichaqa aswan ruyrukuna kan chayllam. Qaranqa yana pukaman rikchakuqmi, sunquntaqmi qayma puka asniraq yuraqwan sumaq tupachisqa. Manam llumpay ñawisapachu, huk iskayllam ñawinpas nitaqmi llumpay tiyasqapaschu ñawinpas. Musuq chakmapim sumaqta rurun.

Kay papataqa qatipaakunam ninku, achka C kallpata hatallin, nispa. Sapa 100 waranqa aqnupis (100 gr) chawanpiqa 44,28 waranqa aqnu C kallpata uywan, chayasqapiqa kay vitamina C nisqapas asllayansi, kantaqsi yiru/hiru nisqanpas, manacha llumpay achkachu, asllaqa kanpunis.



Pasña papa

Kay papapas chiri urqukunapi wiñaq papam. Musuq chakmakunapim sumaqta qispin. Kay papaqa yuraq qarayuqmi yana puka ñawiyuqmi. Umallanpim achka ñawinkuna, manataqmi llumpay tiyasqachu. Ukunqa chawpinpi qilluyuq, chaymantataqmi mastakusqanmanhinaqa yuraqman tikran, ancha machkam.

Qatipaqqunapa willakusqanmanhinaqa chawanpis achka C kallpata hatallinku, sapa 100 waranqa aqnupis 45 waranqa aqnu (45 gr) C kallpam tarikun, chaynallataqsi yiru/hiru chawanpiqa aswan achka, yanukushanmanhinataqsi pisiyansi. Kay papapas ñawpa awilunchikkunapa tarpusqan papam. Musuq chakmapim aswan allin qispin, sumaq machkallaña.



Yuraq piña papa

Kay papanchikpas chiri urqukunapi wiñaq papam. Musuq chakmakunapim sumaq qispin. Kay papaqa yuraq qarayuqmi yana puka ñawiyuq. Ñawisapallañam kay papaqa hinaspapas ukupi ñawiyuqmi, llumpay tiyasqa ñawi. Kay papaqa machkallañam waykupi/yanuypi, chayraq allasqam aswan miski. Sunqunqa yuraqmi qillumman samaq. Kay papaqa wiñaspanmi mastakacharikun, marqaytam pallqaspa wiñan.

Qatipaqqunapa willakusqanmanhina chawanpis achka C kallpata hatallinku, sapa 100 waranqa aqnupis 51,36 waranqa aqnu (51,36 gr) C kallpata uywan, chayasqapiqa aswanmi C sutiyuq kallpan pisiyan. Kantaqsi wakin kallpanchaqninkunapas, sink nisqa, hukkunapas. Kay papapas ñawpa awilunchikkunapa tarpusqan papam. Musuq chakmapim aswan allin qispin, sumaq machkallaña.




Papakunapa paqarimusqan

Ñawpa papakunamanta yuyarispaga achka yachaykunatam taqwirinchiyman, aswanqa ñawpa awilunchikkunaqa sumaqtam tukuy kawsayta hatalliku, watan watan tarpuspa, sumaqta muhuta akllaspam watapa risqanpi musuq niraq papakunata paqarichiku hinaspam sapakama achka niraqta tarpuqku, kawsay tarpuyqa sumaq raymin kaq, sapa kawsaypaqmi kaqpuni sapa ayllupi huk yachaq, paymi sumaqta mirachiq, payta qatispataqmi wakinpas sumaqta tarpuqku.

Papa tarpuyqa huk tarpuykunamantaqa hatun raymim karqa, yanapanakuspa, huñunakuspa kawsaytaqa uywaqku.

Urqu suyupiqqa papataqa llamkayta qallarisqa 7000 manaraq taytacha Wisus Ristu paqarichkaptinsi, chaymanta pacham papaqa kuyaywan rurasqa, huk rurayman tikrasqaqa achka niraqmanmi tukurqun. Kay pachapiqa papaqa manam urqu suyullapañachu, nitaq Piru suyullanchikpaqñachu, lliw tiqsi muyupi kawsaq runakuna kawsachiqmi, ichaqa ñawpa papakunapa kallpachaqninkunaqa manam ancha riqsisqaraqchu, qayllasmi papapaga almirunllam kan nispa ninku; manam C kallpan, sink, hiru / yiru kasqantaqa pipas qatipanchu. Centro



Internacional de la Papa (CIP) sutiyuq huñum 4732 rikchaq papakunata waqaychan, chaymantam Piru suyunchikpa mirachisqan 2700 rikchaq papakuna, ichaqa kay papakunaqa kay urqu suyupi tiyaq runamasinchikpa paqarichisqanmi, kay rikchaq papakunamantam, qatipaakunaqa aswan huk rikchaq papakunataña paqarichichkanku mana ima unquypa hapinanta imaña, chirikunapipas, istaw/ ancha rupaykunapipas wiñaqtaña. Kay papaqa lliw tiqsi muyupi kawsaq runamasinchiktam ima muchuyña kaptinpas kawsachinqa, aswanqa manam sumaq llamkayninpi yachayninkunata qunqananchikchu chinkachinanchikchu.

Wakin llaqtakunapiqa papataqa hampitahinam qawanku, chaymanhinam, sapa rikchaq papamanta allinkaqninta hurquspa musuq rikchaq papakunata paqarichichkanku, kay pachachiki kanqa yarqay nitaq llalliysiwananchikpaq.

Kay watakunaqa, aswanraqmi animya yaqa lliw llaqtapi mastarikuchkan, aswanqa runa masinchikpi: C kallpan, yiru/hiru, sink pisiptin, kay pisiwaqninchiktaqa, papata mikuspaqa, qunqachwanmi, aswanqa yuyarinanchikmi kay ñawpa papachanchikkunata, manaña kay musuq papataqa qawarinachu.



Papa huqariypaq musyachikuqkuna

Papa llamkaqkunaqa ñawpamanta pacham papataqa tarpunku, paykunaqa sumaqta apukunawan, mama pachawan, quchakunawan, tukuy yayakunawan rimanakuspa, yanapanakuspa, paykunaman anqusaspa imam papataqa tarpuqku. Pachapas manam sapa watachu huklla, wakin watakunam usyay wata, wakin watakunataqmi llumpay para, imayna watapipas papa uywaq runakunaqa qispichinpunim, chaypaqmi allinta tukuy musyachiqkunawan rimayta yachaqku; paykunaqa chaskakunata, quyllurkunata, sachakunata, killata, intita, quchata, urukunata, waytakunata, uywakunata ima qawaqku. Chaymanhinam llamkayninkutaqa kamaqku.


Sapa llaqtapim tukuy yachaykunaqa mastarikun, manataqmi hukllachu, sapa llaqtapam yachayninkunaqa kawsayninkumanhina qispichisqa, wakinqa qayllaspaqmi huklla, wakinkunaqa manataqmi, ichaqa chay yachaykunata purichispam allin kawsayta tarinku, chaynapim papa huqariypaqpas, tupaqninpi huqarinankupas sumaq yachaykuna kan, chaykunam: Killa qaway, yuran qaway, alpuntun qaway, añaspa wistasqan qaway.

Killa qaway

Papa allanapaqqa killatam qawana, killaqa muyuyninwanmi kay pachapi yakuta kuyuchin tukuy kawsaqkunapim, kuyuchin. Ima sachakunapipas, runakunapipas, uywakunapipas purapiqa yakuqa wichaypi, wañupitaq uraypi. Chaymi kawsaytapas tarpunku killata qawaspa: kallmanpi ruruqkunatam purapipuni tarpunku, sapinpi ruruqkunataqa wañupi tarpunku.

Kawsay huqarinankupaqpas killatam qawaqku, tupaqninpi huqarisqaqa manam ancha ismunqachu, manam urupas llumpaytaqa urunqachu, manataqmi llumpaytaqa waqaychasqapas taliyanqachu, chaypaqmi allinta killata qawana. Purapiqa ima kawsaypapas yuranpim aswan achka yakuta hatallin, chaymi papapas purapi allasqaqa sumaq machkay machka, purapi allasqa papapaqa manam llasayninpas pisiyanchu, nitaqmi waqaychasqapas llumpaytaqa chuñuyanchu, chaymi papataqa purapipuni allana.


Llullu killapi, manachayqa wañupi allasqañataqmi llumpayta ismun, llumpayta chuñuyan,



chaynallataq urupas ururqun pacha. Papa llamkaq runakunaqa kaykunawan tupachispam ima llamkaytapas puririchinku, chay raykun ñawpa pachapiqa qullqakunapipas tukuy kawsaykunata waqaychaqku; hinaptin urupas uruqchu, manataq ismuqchu nitaq chuñuyaqchu llumpaytaqa, chaynapiyá pachapa mañakusqanpi allaspa sumaqta papataqa uywaqku, unaytaq waqaychaqkupas mana ismuchispa, mana hukmanyachispa.

Yuran qaway

Papata allanapaqqa yurantapas qawallankutaqmi kaqllanpi allanankupaq, tupaqninpi allasqam papaqa waqaychasqapas mana ancha ismunchu, nitaq taliyanchu. Tupaqninpi allasqa papaqa allintaqmi muhu akllanapaqpas, manam muhu akllasqapas ismunchu, nitaq sapichakunchu hinaspapas manam rurupanchu, tarpuykamapas sumaqllam chayan.




Allanapaq papapaqa, sutillam lliw yuran sumaqta qilluyaspa kayman chayman lawikachakun, manañam llullu rapinkunapas kanñachu, wakinqa ñam qalataña yanayaspa puquymanta chakipun, kayna yurayuq papaqa ñam allananpiña.

Papaqa, sumaq puqusqa allasqaqa manam ancha ikasqapas ismunchu, nitaqmi waqaychasqapas llasaynin pisiyanchu hinaspapas kusan muhupaq, puqusqa papaqa hawkam tarpuykama waqaycharayakun.

Alpuntun qaway

Allanapaq papaqa sumaq puqusqam kanan, chaypaqmi papa uyway yachaqkunaqa tukuy musyachikuqkuna qawayta yachanku, chaynapim papa uywasqankuqa mana pisiyananpaq.

Puqusqa papaqa sutillam alpuntunkunapas qayllasña wichipun, huk iskayllañam yuranpi qipan, kay qipaq alpuntukunapas puquña, qilluy qillu qawakun. Pampaman wichiqa alpuntukunapas ñam wakinqa puquymanta patarinqa. Puqusqa papapa alpuntunqa sutillam qapiyqusqapas llampuña manam tulluñachu. Chayna papapa alpuntun kaptinqa ñam allananpiña.




Papataqa, uyway yachaqkunaqa manam llutantachu allanku, paykunaqa musyachikuqkunatam sumaqta waqanku/qayanku, musyachikuqkunamanhinam puqusqa mana puqusqa kasqantapas qatipanku.

Papa allaypaq anqusukuna

Wakin llaqtakunapiqa manaraq allachkaspam chakrata qusñichinku, challanku ima, chaynata ruraspam papapa animanta qayanku, chakrata kawsaynin qunanpaq mañakunku.

Chakra **qusñichiytaqa** manaraq allayta qallarichkaspam, lliw minkaqqunawan kukata akuspanku siqaruwan, qapachina qatuchaq hampikunawan, kuka kintukunawan ima qusñichinku, sumaqtam chakrata muyunku qusñichistin, mama pachata qayakustin: “Mama pachallayku papaykitayá sunquykiyi uywasqaykita, sunquykiyi mirachisqaykita quykuwayku, mama papa qamkunam mikusqata uywawankiku. Mama papa, kunanyá ñuqaykuwan ripunki, musuq wasiykiman ripunki, kusişqayá ripunki” chaynatam sumaqta rimapayanku.



Chaynallataqmi **tinkanku challanku**, sumaqtam aqawan, rahuwan allay qallarinkupaq kukata akuspa tinkanku llapan apukunaman, paykunata papa ruruchisqanmanta chaninchaspa. Sumaqtam tawan suyukunaman apukunapa sutinta rimarispas tinkanku: “taytay apuyku qamkunapa kallpaykichikwanmi, qamkunapa munayniykichikwanmi mama pachapas kay papata ruruchin, qamkunapas kay papata ruruchispan uywawankiku”, nispam sumaqta tinkanku.

Chaynata sumaqta qusñirqachispa, tinkaykuspam papa allayta qallarinku. Mana utqayman allaqta wanllanakustinmi pukllastin allanku, hatun papakunatatataqmi allaqkuna apakunankupaq waqaychakunku. Chay wanlla papa akllakusqankutam chawpi punchay mikuypi, tuqraypi ima suwanakunku, chaytam allinta kawsarispas waqaychananku. Chaynatam papataqa allanku.




Kawsay huqariypi papa waqaychay

Kawsay uywaqkunaqa, allin qispichiakunaqa yachayniyuq runakunam, sapa llaqtapim kanpuni kawsay uyway yachaq runakunaqa, nitaqmi huk runa lliw kawsay yachaq kanchu, wakinmi papa uyway yachaq, wakintaq sara uyway yachaq; wakinñataq rihu, siwara uywaqkuna kan. Sapa llaqtapim kawsay uyway yachaqqa allintapuni kawsayninta qispichin, payta qawaspam wakinpas qatipakunku, chaynapim kawsaytaqa qispichinkupuni.


Papa allaypaqqa, killata qawarispam, yuranta qawarispam, alpuntunta qawarispam haykaq allana kasqantapas, warmi-qari rimarinakuspa churanakunku, chay punchawpaqmi yachaqta rimapayanku sumaqta anqusananpaq, manaraq papa allayta qallarichkaspam sumaqta anqusanku, chaynatam papapa animanta qayanku.

Papa allaypaqqa, chakrayuqmi qullanata maskan, qullanaqa sumaq sunquyuq kaq, allin llamkaqmi, paymi minkaqkunawan chakrapa chawpinpi



sumaqta allichanku papa muntunapaq kanchata ruranku, chawpintam allanku hinaspa sumaqta pampayachinku, chaymanmi allasqankumanhina sumaqta hichanku, hichasqankumanhinam sumaqta takyachita tiyachinku. Takyachiqqa wanlla papa akllasqam, wanlla papaqa hatun kaq papam, paytam sumaqta rimapayaspa, waytapa chawpinpi, papa pinapa chawpinman churanku. Kay takyachiqtaqa papapa yapakamusqanmanhinam huqarinkun. Sumaqta huqarinanpaq qullanam qawachkanpuni chaynapim papa pinaqa/ muntuqa sumaqta wiñarín, wiñarisqanmanhina takyachipas huqarikun. Chaynataq chakrapi allaypachapi sumaqta papataqa waqaychanku.


Papa allaypiqa wanllakuy kanpunim, wanllaqa hatun papam, yaqa runaman rikchakuq. Allaqkunaqa punta hatun papa tarisqankutam wanllakunku; wanllataqa kaynatam ninku: “mamallay sumaqtama uywawankiku nispam rimapayanku”. Sumaq kusikuywan apakachaspa pachankuwan qimiykuspa sumaqta waqaychanku.



Chaynata allayta tukurquspam wasiman astanku, wasipiqa sumaqtam akllanku: muhupaq, mikunapaq, rantikunankupaq, uywakunapaq ima, chayta tukurquspam sumaqta kirisqankunata akllanku mana wakin ismuchinanpaq.

Akllayta tukurquspaqa sumaqtam llantuniqllapi chakirichinku, papa chakirinankamataqmi taqita ruranku. Taqiqa rihupa, siwarapa, kinuwapa tullunwan awasqam, chaypim papataqa sumaqta waqaychanku. Waqaychay qallarinkupaqqa papayuyumi sumaqta qapachin, qusñichin kuchun kuchun mana ima urupas qipananpaq. Qusñichispaqqa sumaqtam mañakuna: “Mama papa amamá chayllaqa tukurqunkichu, ama kay wasipiqa papapas ima kawsaypas pisichunchu nispa.

Qusñirqachispaqa, sumaqtam pachanman ichuta mastanku, mana yaku mismimuspa ismuchinanpaq, hawanmantaqmi: muñata, yukalituta, rurata ima mastanku mana ima urupas yaykunanpaq, chayraqmi papa hichaytaqa qallarinku, kay taqimanmi pinapi takyachi rurasqankutapas apanku, chaypiñam



llampuykuspa, rahuchawan challaykuspa,
kukachawan kintuykuspa tiyachinku, chaynata
ruraspam papataqa taqinku. Kaynataqa ruranku
yuyaymanasqankupi, kawsayninkumanhinaqa
lliwpas runa kasqanchik raykum; chaynapim
papaqa mamanchik, uywawaqninchik, hinaptinga
sumaqtam waqaychananchik mana pisispa
uywawananchikpaq.

Sumaq uywasqaqa papapas sumaqtam
ratawanchik, manataqmi yarqaypas chayna
uywasqa wasinchikman chayamunchu. Chayna
waqaychasqaqa, unay kaspapas manam
llumpaytaqa chuñuyanchu, nitaq urupas ancha
urunchu hinaptinga allinyá lliwpas kawsanchik.



Papata chaki kawsaykunaman tikray

Kay pachapiqa sasachakuykuna kaqpunim; wakin watapiqa llumpay rupay pacham qatiriwarqanchik hinaptinmi ima kawsaypas qispiqchu, wakin watataqmi llumpay papa kaq hinaptintaq mana riqsisqa unquykuna rikurimuspa kawsaytapas tukuq, mayninpitaqmi qasa chikchi hamuspa qala ñutupuq, wakin watakunataqmi mana riqsisqa kurukuna rikurimuspa kawsaytapas tukuq.

Kayna sasachakuykunapi kawsaspam ñawpa awichunchikkunaqa, tukuy kawsaytapas chaki kawsayman tikrayta yachaqku hinaspa waqaychaq imapas sasachakuykuna qatiriwaptinchikqa chaywan kawsanapaq. Ñawpa qatipaqqunapa willakusqanmanhinaga, awichunchikkunaqa chunka wata hamuq watakuna kawsanankupaqsi chaki kawsaykunataqa waqaychaqku, sapakama wasinkupi, chaynallataq hatun tampukunapi. Chaypaqqa tukuy kawsaytapas chaki kawsaymanyá tikraqkupuni. Papamanta chaki kawsaykuna kananpaq kaykunata rurana:

Chuño ruray

Papata qasachispam chuñutaqa rurana, wakinqa murayawanmi riqsillankutaq. Sumaq chuño qispinanpaqqa sumaqtam wayrawan, qasawan, intiwan rimana, mana allinta paykunawan rimaspa rurasqaqa manam sumaqchu qispim.


Chuño ruranapaqqa papatam akllana, manam chuñupaqa papaqa llumpay hatunchu kanan, nitaq llumpay uchuykunaqa. Hatun papakuna kaptinqa manam kaptinñataqmi qasasqa saruykuptikiqa chinkaruqmipuni, ñuturun ima. Qasan hinaptin mana allinchi qispin, llumpay uchuykuna kaptintaqmi qasachispa, sarusqa chinkarqun, ñutukurqun ima, chaymi sumaq chuño qispinanpaqqa papata allinta akllana, manataqmi tukuy niraq papamantachu sumaq chuñuqa llusqin, kanmi huk niraq papa chuñupaqpuni, chay papam mana anchatachu asllayanpas.

Chuñutaqa qatiq yachachikuq qillqata qatispam sumaqta qispichiwaq.



Chuñu ruranapaq:

1. Papata akllay, ama llumpay hatunkunatachu, nitaq llumpay uchuychakunatachu, chuñupaq papa kaptinqa aswan allinmi.
2. Allin qasanan patapa maskay, sumaqta pichay allinchay akllasqa papa mastanaykipaq, kay pampaqa manam llumpay qatachu kanan hinaspapas qasilla wayrapa purinanmi kanan.
3. Killata, quyllurta, wayrata qawaspa allin qasapa qasanan tutata akllay. Allin qasanan tutapaqqa sutillam killapas chik niq, sumaq yuray yuraq, chaynallataqmi chiri chirita wayramunpas, suchupas ñawpaqnin tutakunatam sumaq kanchay kancha llusqimun. Hinaspapas killa purapi kaptinmi aswan kallpayuq qasapas.
4. Papa mastanayki tutapaq yaqa inti chinkaykuyta yakuwanraq pampata challarquy, as asllamanta, ama llumpaytaqa.
5. Yakuwan sumaqta challarquspa, akllasqayki papata chiqi chiqillata, wichi wichillata mastarquy. Amapunim muntusqaqa kanqachu.

- 
6. Paqarinninmanñataq, inti quñirimuptin, qaway lliwchatachus qasa qasarqachin, icha manachu, lliwta qasarquptinqa, papapa qaran chustikunanpaq hina chullurichkaptin huñuspa sumaqta saruy. Huñuspa sumaqta saruy papapa qaran chustikunanpaq.
 7. Sumaqta sarurquspa puriq yakupi ichuta mastarquspa yakupi chulluchiy, sumaq yuray yuraq kanankama. Pichqa, suqta punchawpim yuraqyamun hinaspapas qasasqa papapa asnaynin chinkan.
 8. Yakumanta hurquspa, mantarakunapi sumaqta chilay chilay kanankama chakichiy, chakisqanmanhina, qaran qipaakunata tipqapay sumaq yuray yuraq kananpaq.
 9. Sumaqta chakirquptinqa wayqakunapi waqaychay.

Kaynatam chuñutaqa rurana, wakinqa hukniraqtapas ruranmanmi, ichaqa qasawan, yakuwan, rupaywanmi chuñu ruraypiqa yanapachikunchik. Sumaq chuñu qispinanpaqqa, qasawan, yakuwan, rupaywanmi rimanakuyta yachana.




Tukush ruray

Tukushqa pampaspa papa puquchisqam, tukush ruranapaqpas sumaqtam papata akllana, tukushqa hatun papakunamantam sumaq qispin. Allin rurasqa tukushqa kusan mikunapaqqa hinaspapas tukuypaqmi hampi. Ñawpamanta pacham tukushtaqa mikuqku hampikunankupaq, mallaqllaman mikusqaqa tukuy unquytas hampin.

Tukushta ruraspaqa kay yachachikuymanhina ruray:

1. Hatun kaq papakunata akllay.
2. Pukyuniraq pampata akllay. Kay pampaqa pukyupampam kanan, uchkusqaqa yakum ukunpi rikurinan.
3. Akllasqayki pampata uchkuq, uku kayninmi yaqa runa chinkaykuq kanan, hatun kaynintaqmi yaqa huk rasara.
4. Ichuwan sumaqta mastay. Manam llumpay raktachu kanan pachanmanpas, waqtankunamanpas.

- 
5. Yakuwan challarispapapata churay patapatata. Huk patata yaqa huk kuwarta raktata, hawanman ichuwan qatay, hawanmantaq kaqmanta papata churay, chaynata kimsa, tawa patatapas papata churay.
 6. Papa churayta tukurquspaqa raktata ichuwan qatay, hawanmantaq rumikunawan ñitichiy, chaytataq allpawan qatapaykuy.
 7. Sumaqta qatarquspaqa, yarqata ruraspa yakuta quchachiy, aslla yakun uchkupa hawanta rinanpuni.
 8. Kimsa tawa killata ima suyay, sutillam uchkupi quchaq yaku pusuqunqa, hinaspapas llumpayta asnamuptinqa taqwispahurquy.
 9. Maqchirispachakichiy. Chaynaqa ñam allinña mikunapaq.

Papamanta tukushtaqa ñawpamanta pacham Anqas llaqtapi, Hunin llaqtapi ruraqku, ichaqa hampi kasqan raykum millay asnaq kachkaptin qayllas mikuqku. Tukushtaqa rurachwantaqmi uqamanta, saramantapas, rurayninga kaqllam ima kawsaymanta kaspapas.



Yanusqa papa chakichiy

Papamantaqa rurankutaqmi yanusqa papa chakichisqata, chaytam karapulka sutiwan riqsillankutaq, kaytapas ruranku qasawan yanapachikuspam, tutan qasachispa punchaw chakichisqam sumaq qilluy qillu llusqin. Kayhinatam ruraspapas unaytam papataqa waqaychachwan, manam ismunchu nitaqmi urunchu. Kay karapulka nisqataqa qayllasmi ruranku, tukuy llaqtapitaqmi mikunkupas.

Kay karapulkata rurayta munaspaqa kay yachachikuq qillqata qatiy:

1. Papata machka machkanta akllay, kanmanmi hatunkunapas uchuykunapas.
2. Akllasqayki papata sumaqta maqchirquspa yanuy.
3. Yanusqa papata tipqay, sumaqta ñawichankunamantapas qaranta hurquy.

4. Tipqasqayki papata ikay suytuchakunapi, ama llumpay hatunkunataqa, nitaq llumpay uchuychakunataqa.
5. Ikasqayki papata chakichiy, tutañataq qasaman mastay.
6. Allin chakiña kaptinqa wayqapipas isankapipas waqaychay, ñam allinña yanunapaq.






Papa uywaymanta willakuykuna

Papapa rikurimusqanmanta (willakuy)

Ñawpa pachapis, huk taytakucha ayllunpiwan sumaq llaqtapi tiyasqa, kay taytakuchaqa llamkaysapas kasqa, tukuy kawsaytapas sumaqtas qispichiq, payqa chakranpis sapa punchaw llamkakuq, mamakuchanpas wawankunapas kusionpas yanapaqku. Kay ayllumanqa manas mikuynikunapas pisiqchu, huntasqa kawsayninpas kasqa.

Chayna kusionpas tiyakuchkaptinkus huk punchawqa iskay sumaq sipaskuna wasinman chayaraqamusqa, chay punchawqa ñas tutaykuqña kasqa hinaptinsi sipaskunaqa wasinta qayakusqaku: “taytay mamay ama hina kaspasamaykachiwayku, manañachiki wasiykuman chayaymankuñachu, tutayarquwanqakuchiki”, nispa.




Taytakuchaqa kusişqas nin: “samakuychik mamay” nisha, sipaskunaqa mancharisqa uyayuqsi sumaq pallsaysapa lliklla sillwisqakama taytakuchapa wasinman yaykunku.

Taytakuchapa mamakuchanqa qarachapis iskayninta tiyaykachinku.

Tutatañas taytakuchaqa warminwan sipaskunamanqa mikuchinku, mikuyta tukurquptinkutaqsi huknin puñuna wasin ukuman pusaspa sumaqta puñunata mastapuspa taytakuchaqa sipakunataqa puñuchisqa, manas sipaskunaqa imapaqpas lliklla sillwinkuta kachariqkuchu, ichaqa llikllankuqa hinallas qawakusqa, puñuykusqakupas llikllanku sillwisqachallas.

Paqarirqamuptinña taytakuchaqa, manaña sipaskuna hatarimuptin puñuchisqan wasi uku qawaq yaykusqa, puñunankuta qawaykuptinqa manas sipaskunaqa kasqañakuchu, puñunawan qatasqapis iskay muqukuna rikurirqusqa, taytakuchaqa mancharikunsi: “imataq sipaskunatari qatirin” nishpas puñunata llintaykusqa, llintaykuspa qawaykuptinqa sillwirisqanku llikllakunallas hunta kipurayachkasqa.



Taytakuchaqa mancharisqa qawan hinaspansi utqayllaman mamakuchanta wawankunata ima qayakun: iiYaw hamuychik, imacha kayqa kakunpas” nispa, chayllamansi liiw pawamuspa qawaykuptinkuqa sillwirisqanku llikllapi hunta suytukuna, ruyrukuna; sipaskunapa uyan uyayuqkuna kipurayachkasqa, manas ima ruraytapas atisqakuchu, chaymantañas taytakuchaqa nisqa: imacha kayqa riki, chisi hamuq sipaskunam kaykunaqa, nispa nisqa.

Manchasqahinaraqsi kuisqahinaraqsis lliklla kiputaqa qawanku, chaymantañas paskanku hinaspa, kuisqa taytakuchaqa nin: kayqa ima kawsaypunichá. Tarpurqusunya, sutillam wiñamunqa nispas tarpurqusqaku. Sumaqllañas wiñamusqa, kusikuymantataqsi taytakuchaqa sumaqta uywasqa, hallmasqa kutipasqa ima.

Sumaqtas puquykamun hatunkunatas
wiñasqapas, pachapa risqanpiqa sumaqtas
qilluyamuyta qallarín, chaynapis qilluña kaptin
taytakuchaqa allarqun hinaptinsi achkata
ruyrkunata rururqusqa, chayta qawaspa
taytakuchaqa **papawan** sutichasqa hinaspansi
lliw llaqta masinkunaman asninka aypusqa.
Qamkunapas uywakuychik nispa aypusqa.
Kusisqas lliw chaskikusqaku.

Chaymanta pachas, chay ayllupi runakunaqa
papata tarpusqaku hinaptinsi sumaqpuni
qispiq, chayta mikuspas kunankamapas chay
ayllukunaqa kusionqa kawsakuchkanku.






Wayru papa Imilla papawan (willakuy)

Ñawpa pachapis huk ayllu kasqa , chay ayllupis sumaqta papata tarpuqku, qayllas chaypi tiyaqkunaqa papa tarpuqkamas kasqaku.

Chay llaqtapiqa huk watas llaqta kamachikuqta piña piña runata akllasqaku, kay kamachiqqa kusatas lliwtapas qawaq, manas awqanakuyipas, nitaq chiqninakuyipas kasqachu. Kay kamachiqqa papa chakrakunapa ichpanpis tiyasqa, papa puqurimuqtinga suwapas hamuspa papata suwakunman nispas uyan uyanlla puñuqpas.


Huk tutas, chawpi tuta, sipaskunahina rimayta hallaykusqaku. Kamachiqqa chayqa suwapunim nispas uyapayan, wasin punkuchamantas qawan, ichaqa manas imatapas rikunchu. Qawariptinqa upallaykunsu, puñuq kutiykuptinqa kaqmantas rimapakunku.



Kamachiqqa, sapa tutas chaynata uyarin, manas puñuytapas atinchu, chaynapis huk tutaqa yanapaqninta qayan hinaspan kamachin: “sapa tutam papa chakrapi rimapakuspa runa purin, pakakuspayki watiqanki hapinaykikama, hapirquspam apamuwanki”, nispá.


Kamachiqpa yanapaqninga kamachiqpa siminta kasuspas papa chakrata watiqaa rin, upallallas rumi qipapi tiyan. Allin tutaykuqtañas chakrakunapa chawpinmanta iskay runakuna, huk qari huk warmi, rikuriykamunku. Mancharisqas qawan, asllamantas asuykunakunku hinaspas pukllanku, asiykachakustinsi chikuchanakunku, aysakachanakunku, chayllamansi runaqa qipankumanta asuykuspa iskayninta hapirqun.

Hapirquspas sumaqlata waynakunataqa kamachiqpa wasinman apan, chayaraqachiptinsi waynakunaqa mana rimarinchu, kamachiqqa: “tutapiqa imatam rurachwan, paqarinña lliw runapa ñawpaqninpi rinrisun, paqarinkama kalapusuman apaspa chaypi wichqamuy”, nispas kamachin.



Kalapusuman apaspas chaypi wichqatamun,
wichqarquspas kutikamun, chayarquspas
yuyaymanan: “imaynataq maqtawan pasñaqa
achikyanqa, chiripipas wañunqakucha riki”
nispas rimapakun. Pacha achikyaytas pawaylla
kalapusu qawaq pawan, punkuta kichaspa
yaykuykuptinqa manas kasqakuñachu
mancharikunsi, imataq qatirin waynakunatari,
nispansi muyukachan, chayllapis allinta
achikyarqamun, chaypis allinta qawaykuptinqa
imilla papa wayru papawan kuchuchapi
wikaparayachkasqaku.

Runachaqa mancharikunsi, hinaspas pawan
chay tarimusqan chakra yupipaq, sutillam runa
kaptinkuqa yupillanpas kanqa chay pukllasqanku
chaypi, nispan. Chayarquspa qawaykuptinqa
manas ima yupipas kasqachu, paypa yupillansi
kasqa. Aswan mancharisqataq, llakisqataqhinas
pawan kamachiqpa wasinta hinaspas lliw
rikusqanta willan.



Kamachiqwansi pawaylla rinku kalapusu qawaq,
chayaykuptinkuqa hinallas imilla papa, wayru
papawan kuchupi churarayachkasqa, chayta
rikuspas kamachiqqa kusiasqa nisqa, chay
waynakunaqa papakunapa illancha riki karqa,
sumaqta kintuspayá papa chakraman apasun,
nispas rimanakusqaku.

Chay punchawsi, lliw runata qayaspa chay
imilla papata wayru papatawan sumaqta
waytakunawan, kintuwan, llampuwan ima
yupaychaspa, hatun rumipa sikipi, papa
chakrakunapa chawpinpi churasqaku.

Chaymanta pachas, lliw chay llaqtapi
runakunaqa kintuqku papapa illanta.

Chaymanta pachas chay ayllupiqqa imilla
papa, wayru papapiwan sumaqpuni qispiq,
chay papakunatas aswan achkata tarpunku,
chaywantaq kusiasqa kunankamapas
kawsakunku.




Mama papapa piñakusqanmanta (willakuy)

Ñawpa pachas huk llaqtapi munaysapa asinraru runa tiyasqa, chay llaqtapiqa, paypa munasqallantas ruranankuta munasqa.


Huk watas, chay llaqtapiqa kuyayllawan papata tarpuqku, chakran chakransi papaqa sumaq kasqa. Chay watas papa puqurimuchkaptinña tutan tutan papa chakra urqukunapi sumaqta takispa achka runa puriqta asinrayuqa uyarin, sapa tutas maypas qatipakunapaqhinaaraq miskita takisqa qachwaqku asinrayuqqa nisqas: —imaynataq chay runakunari mana ñuqata qayariwankuchu, nispas piñasqa sapa tuta puñuytapas tarinchi.

Huk punchawsi asinrayuqa runankunata qayaspa nin: —yaw qamkuna puñunaykichikkama wakin runakunaqa munayta tutan tutan papa chakrapi takispa sumaqta qachwanku, manam ñuqatapas qayariwankuchu. Kunanmi qamkuna kunan tuta rinkichik chawpi tutata hinaspam lliwta maqamunkichik, maqaspam wischunkichik, nispas kamachin.



Chay tutas asinrayuqpa runankunaqa
huñunakuspanku, paykunapas takistin papa
chakraman rinku, aswanta asuykuptinkuqa
aswansi papa chakrapi runakunaqa takinku,
chaywansi runakunaqa piñakunku hinaspas
maqanankupaq asuykunku. Asuykuptinkuqa
llapa runas chakra chawpikunapi takistin
tusuchkanku, asinrayuqpa runankunaqa
asuykuspas yanqamanta panayta/panyayta
qallaykusqaku, paykunapas kutipakunsi,
kuskamantas pananakusqaku/maqanakusqaku,
chaynapis aryasqaku.

Paqarinmanñataq asinrayuqman willaq
rinku panaspam/maqaspam aryapamuniku,
nispas, maymantaq ayqikurqakuri niptinsi,
urqu qipamanmi ayqikunku nispas willanku.
Asinrayuqqa —allinmi chaytam munarqaku,
sapa tuta mana puñuchiwanichikpaschu,
nispansi asikuq hinaspas nin: chay
maqanakamusqaykichik muqukunata
riychik, imallanpas qiparqamurqachiki icha
yachachwan pikuna kasqanta nispas kachan
runankunata, chay chakra patakunaman
chayaruspanku qatipaptinkuqa tukuy



niraaq papakunallas qaaqchi qaaqchi, wischu wischu kachkasqa, hinaptinsi huñuspanku asinrayuqman apamunku, manas asinrayuqqa qawarisqapaschu.

Chay watas asinrayuqqa sapa watahina achcka papata tarpusqa, ichaqa manas rurusqachu imaniraqtapas, manas mikunanpaqpas kasqachu, chaynapis asinrayuqqa altu misayuqman tapukuq risqa, chaypi altu misayuqqa papapa animanta qayachispa rimachisqa, chaypis papaqa nisqa: “Yaw qanra, munankiraqtaqchu rurunaykuta, waknaniraqta maqachiwachkaspaykiku, waknaniraqta ñutuchiwachkaspaykiku, kunanmantachus kay chakrakunapi ruruykumanraq, wiñaypaqmi kay chakrakunamanta ripukusaqku, nispas rimasqaku.

Asinrayuqqa chayraqsi mancharikuspa llakikusqa, qunqurisqaraqsi waqaspa mañakusqa, ichaqa manapunis ñawpahinaqa ruruqchu.

Watan watan tarpuptinku mana allinta ruruptinsi,
asinrayuqqa lliw runakunata qayaspa, sumaqta
anqusaspa, waytakunawan yupaychaspa
karu llaqtamanta papa muhuta apamuspa,
wankawan, hatun raymita ruraspa tarpuqku,
chaynata sumaqta uywaptinkuraqsi papaqa as
asmanta rurusqa.

Watakunapa risqanpiqa, runakunapas sumaqtas
papataqa, tukuy kawsaytapas uywaqku,
chaynaxis sumaq kawsay uywayta yachasqaku,
asinrayuqpas chaymantas kawsay yupaychayta,
allin uywayta yachasqa.





Mama sara

Mama saraqqa lliw urqu suyupi wiñaq kawsaymi, qatipaqqunapa willakusqanmanhinaqa, mama saraqqa, Miksiku suyupi, Piru suyupis paqarisqa ñawpa pachakunapiraq, ñawpa pachamantaraqsi sara mamaqa kay pachapi kawsaqqunata uywasqa.


Qatipaqqunam nin, Pirusuyupiqqa yaqa 10000 ñawpa watataraqsi saraqqa rikurinman kasqa, ñawpa awilukunapa tiyasqankuta taqmaspas sarapa panqakunata, sarapa quruntankunata ima tarisqaku, yaqa 10000 ñawpa watamantaraqsi kanman kay qarapakuna, quruntakuna, chayraykum ninku Piru suyupim saraqqa ñawpaqta paqarinman karqa, nispa. Miksiku suyupi qatipaqqunaqa yaqa 7000 ñawpa watamantaraq kaqtas tarinkumankasqa sarapa qarapankunata, quruntankunata, ichaqa ñawpaqtaraqsi kayta qatipasqaku hinaspa nisqaku: Miksiku suyupim saraqqa ñawpaqta rikurisqa, chaymantas tukuy nastinman mastarikusqa nispa, chaytam lliw pas yacharqanchik, kay watakunañam Piru suyupiqqa qatiparqaku hinaspa ninku, manam chaynachu, Piru suyupim saraqqa paqarin nispa. Maypiña

paqarispapas, kay pachapiqa tukuy ruwastin
llaqtakunaman, suyukunaman mastarisqam
saraqqa.

Mama sarqaqa qichwa suyukunapim sumaqta
wiñan, tayta Apu, Mama pachapa atiyinwan,
llapallan wawankuna chay sarata mikuspa
kawsananpaq.

Sarata mana imapas sasachakuyman
churananpaqqa, sara tarpuqkunaqa
yachayninchikmanhinam sarataqa qasaman,
wayraman, uywachakunaman ima mallichinku.
Tukuy niraq kay pachapi kaqkunam kawsan
hinaspam mikun, paykunam alimsusqaqa/
mallichisqaqa manaña kawsaytaqa qarqunkuchu.





Chaypaqmi Aputa Mama Pachata sumaqta rimapayana, paykunawan rimanakuspam ima kawsaytapas sumaqta qispichinchik.

Mama sara rakisqanku

Ayllunchikpiqa mama sarataqa rakichwanmi iskay kimsa yuyaymanaypi, kanmi:

- Anqusupaq mama sara
- Hampipaq mama sara
- Mikunapaq mama sara

Ayllunchikkunapiqa, chaynatam mama sarataqa rakinku, chaynapim sumaqta uywanakunchik. Sapa rakiypataqmi sara mamapaqa hukniraq kaqniyuqkuna, sarapas yachayninmanhina imapaq kasqanpas lluqsimun, chaymanhinam sara uywaqkunaqa imapaq kasqanmahina akllaspa tupaqnin pachapaq waqaychanku.



Anqusupaq mama sara

Taqi sara

Taqi saraqqa hukllapi iskay kimsa ratanasqa saram. Kay sapiqa chawpinpim huk hatun sara kan, muyuriqninpitaqmi achka uchuy sarachakuna, kay saraqqa yuraq sarapim aswan rikurin, kay sarapaqa quruntanmi pallqarqun, sapa pallqatataq sara kiruwan pachasqa.

Kay saraqqa aylluhinas, mamansi chawpipi, wawankunañataq waqtanpi. Chaymi kuyaywan ayllukana sara taqipa chawpinpi tiyachinku, utaq warkunku, sumaqllataña waytawan, llampuwan ima saminchaspa.

Kay saraqqa takyachin, kayna saraqqa rikurin aylluman sara rataptinmi, chaymi taqipa chawpinpi sumaqta tiyachinku, manam ancha kay sarataqa mikunkuchu, taqi tukuptinpas wakinqa tarpuypaq anqusuta ruraspam chayman churapunku, chayna rurasqam saraqqa kuyayllapaq qispin.

Misa sara

Misa saraqqa sumaq saram, yuraq sara kachkaspam tawa kuchu puka sarayuq, waqtanpi churasqahina. Misa sarapiqa puka saram yuraq sarapa chawpinpi rikurin, kay sarataqa manam tipispapas qayllaschu tarin, allin sunquyuq runakunallamanmi rikurin.

Kay sarataqa manam mikunkuchu, istaw/ ancha maskasqam kay saraqqa, tukuy anqusupaqmi kay sarataqa allinninta maskanku: wischupapaq, anqusupaq, qayapanapaq, lliw hampipaami kay saraqqa. Manam kay saraqqa llumpaychu rikurin, huk iskaychallam sapa chakrapi, chaymi istaw/ ancha lliwpa munanan.

Misa saraqqa almirun sarallapim rikurin, manam muruchu sarapiqa rikurinchu, ñawpamanta pachapas misa sarataqa almirun sarallapim maskanku, chaytaqmi hampipaapas allin.



Kuti sara

Kuti saraqqa almirun sarapim rikurin, kuti saraqqa sutillam kirunkuna sikinman ñawchi puntachakuna sikinman qawaq, kay saraqqa manam qayllas chakrapichu nitaq qayllas sarachu, huk iskaychallam rikurin.

Kuti saraqqa hampiqkunapa munananmi, kay sarawanmi ima mana allinkunamantapas, mana allin rurasqakunamantapas kutichinku. Kay sarataqa manam mikunkuchu waqaychankun ima unquymantapas hampikunankupaq, hinallataqmi taqipa waqtachanman churanku ima mana allinkunamantapas harkanapaq.

Kuti sarataqa manam qayllaschu tarinku, sumaq sunquyuq runakunallam tarin hinaspan sumaqta waqaychanku hampipaq nispa.

Muhu sara

Muhu saraqqa sumaq sarakunam, allim puqusqa, chaymi kanan hatun chuqllukuna sumaq chiw niraq wachuyuqkuna, chaytataqmi sumaqta chakipachispanku sumaqta waqaychanku; chay waqaychasqankupa pachanmanmi ukunman hayaq uchupa sirkanta churanku, ima urupas mana yaykunanpaq, manataqmi qaripas apaykunmanchu, warmillam qala chakikuykuspa waqaychan, apukunatam mañakun, mama saratapas sumaqta rimapayan. Chay waqaychasqapim tarpuy chayamunankama saraqqa puñun; chaymantam tarpuy chayamuptin rikcharichina, warmillataqmi kuyakuyllawanña urqumuspa iskun, manam sarapa sikintawan umantawanqa iskunachu.



Muhu sarataqa warmillam waqaycham hinallataq
hurqumunpas, mana qaripa tupasqan kananpaq.
Muhu saraqqa sapan sipas warmihinam, allpapa
sunqunman yaykun, chaymantam qaripa
llamkayninwan sumaqta wachayta qallarín.
Wiñaspapas chakrapa wachunkunapi chiw
niraq wachukunataqmi kanan. Hinallataqmi
muhupaqqa chusu sarakunataqqa manam
iskunachu. Chaynallataqmi muhu sarataqa
sumaqta rimapayanku, mama saraqqa uyarikunmi,
yachantaqmi pi kuyasqantapas, chiqnisqantapas.



Hampipaq mama sara

Uhupaq hampi

Ayllunchikkunapiqa ima unquypaqpas kampunim hampikuna, lliw kawsaykunapas ima unquyllatapas hampinpunim, chaymi huk niraq mama sarapas hampi.

Yuraq almirun saram hampi uhupaq, yawartaña tuqaqtapas almirun saraqqa allinyachinmi, chaypaqmi suqta hatunnin yuraq sarapa kirunta ninaman kankaspa, mana hamkaspa/kamchaspa, ichaqa ninaman kankaspa chamchana, chaytam yuraq hawastawan huk tasa timpuchkaq yakupi chulluchina hinaspam miskichana kankasqachayuqta upyana sapa yakunayakuptin.

Kay hampiqqa ñawpa awilunchikkunapa sumaq yachayninkuna, chaynata ruraspam hampikuqku. Manaraq sarata kankachkaspam sumaqta sarataqa rimapayana, mama sara qamya sumaqta hampiykuwanki, kallpaykiwan kallpachakuspachiki riki allinyasaq, nispa.

Chullipaq hampi

Chaynallataqmi saraqqa chullipaq hampi, chulli hapikuptinqa puka qurunta muruchu saratam maskana, puka qurunta muruchu saram kusa chullipaq, chaymi allinyachin.

Chullipaqqa puka qurunta muruchu sarapa quruntantam maskana, chaytam kañaspa sapa chulli hapiwaptinchik qusñichanta musmina/ samana, hinaspapas muruchu sara kankasqatam timpuchkaq yakupi chulluchispa upyana, yukalito rapichayuqta, miskichana kankasqachayuqta, chaymi chullitaqa utqaylla qarqurqun.



Mikunapaq sara

Almirun sara

Almirun saraqqa urqu suyupim quñi wayqunkunapi wiñan. Manam ancha llumpay hatunkunatachu wiñan, wirunpas sumaq miski yakusapallañam.

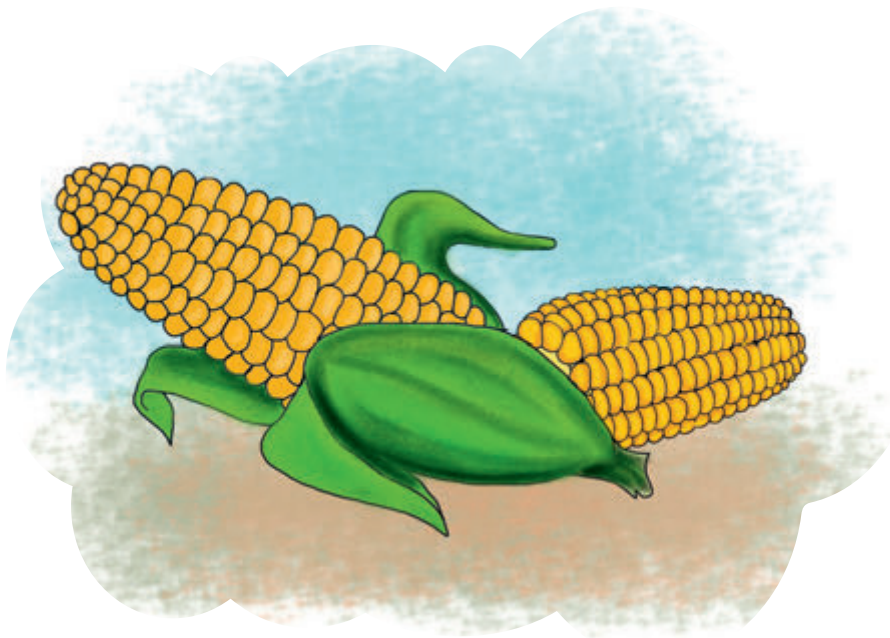
Tukuy niraqmi kan, kanmi yuraq paraqay, sintu, yawri niraqkuna, kirunkunam hatunkuna mutipim miskillaña. Almirun saraqqa hamkapipas/kamchapipas mikunapaq allillantaqmi. Kay saramantam sumaq chuchupapas yuray yuraqraq qispin.

Kay saraqqa, unaychapim puqun, tarpusqamanta yaqa qanchis manachayqa pusaq killapim sumaqta rurun. Kaspaga yaqa pusaq killapim puqun, tumpam qichqapiqa suqta killapi, wakinpitaqmi tawa killapi puqumun, rтусqapas arkupim puqupachaykunraq.



Muruchu sara

Muruchu saraqqa urqu suyupim quñi wayqunkunapi wiñan. Kay saraqqa sumaq qasñuniqllam tullun, kusam panqan uywakunapa mikunanpaq, istawtam/anchatam wakapas munan, manam ancha usuchinchu. Wirunpas mana ancha yakuyuqmi, wakinqa hukniraq qiwa qiwa, kay sarapa wiruntaqa manam ancha runapas wirunchu.



Muruchu saraqqa lliwipas qillu kiruyuqpunim, kanmi qillu paraqay, puka qurunta, kumun muruchu chaykuna. Muruchu saraqqa chuchullañam, chaymi kay saraqqa kusa wallpapaq, wallpapas kay sarata mikuspaqa manam kutillachu mikun. Kay saraqqa sumaqmi mutipi, ñutullam kirunkuna, ichaqa mutipipas sumaq miskim. Muruchu saramanqa manam ancha kurmu hupas haykunchu, chuchu chuchum chaymi kurmu hupas unaypi yaykun.

Kay saraqqa, utqayllam puqumun, tarpusqamanta yaqa pichqa suqta killallapim puqumun, chaymi kay sarataqa chuchinpiipas tarpunku, qipataña almirun saramanta yaykuchkaspapas yaqa chay pachallapim puqumun, qichwanniqpiqa llallinraqmi almirun saratapas.





Hatun sara

Kay saraqqa yaqa almirunhinam, ichaqa chuchuniqmi, mutipaqmi kusa, manam llumpay muruchuhina chuchuchu, hankapipas tumpán chuchum, kay saraqqa wallpapaqpas, mutipaqpas allinmi. Yuranpas hatunkunam raku tulluyukuna, chuchuniqmi uywakunapa mikunanpaqpas. Wirunpas mana ancha yakuyuqmi, wakinqa qiwaniqmi, chunqanapaq wirunpas sasa maskaspa tarinan.

Hatun saraqqa tukuy niraqmi kan, kanmi qillu sara, yuraq sara, chiqchi sara, uqi sara. Hatunkunam chuqllunpas, kirunkunataqmi uchuyniraqkunalla, yaqa muruchu sarapa kirunhinalla. Kay sarataqa yunka wayqukunapim tarpunku, karu karupi muhuspa, llumpay hichpallapi muhurqusqaqa llumpaytam mastakun, manam kay sarataqa hallmanachu, ispulasninkunam hatunkuna chaymi allinta hapipakun.

Hatun saraqqa, utqayllam puqumun,
tarpusqanmanta yaqa tawa, pichqa killallapim
puqumun, chaymi kay sarataqa parallawan
tarpunku, mana qarpanam kay saraqqa,
aswan utqaymi almirun saramanta, muruchu
saramantapas. Manam qichwa allpakunapiqa
ancha qispinchu, yunka suyukunallapim sumaq
qispin.





Chullpi sara

Chullpi saraqqa almirun sarahinam urqu suyupi quñi wayqunkunapi wiñaq. Tullunkunapas almirun sarapawan niraqllam, aswanqa tumpay uchuykunallatam wiñan. Wirunpas almirun sarawan kaqllam, wiruntapas kusatam uywakunapas munan.

Chullpi sarapapa raku quruntayuwami, suytu yuraq, chilay chilay kiruyuw saram. Kirunkunaqa puntan kutirisqacham, chatasqaman rikchakuqhina. Manataqmi wakin sarakunahina sumaq wachunpichu kirunpas, chapu churasqahinam rikukun. Kay saraqqa /kamcha saram, /kamchapim miskillaña. Chambralla kutaykusqam kusa payqupipas, yaqa arushinaraqmi patanpas.

Kay sarataqa INIA nisqapas allintañam lliw tiqsi

muyuman riqsichichkan, "INIA 622 chullpi sara"
nispam suticharqunku, kay sarataqa hawa
suyukunamanñam rantikuchkanku, chaymi
chinkasqanmantaña kaqmanta rikurimuchkan.
Kay saraqqa almirun saramanta tumpam
utqaymanmi puqumun, chiripi, qichwapi tarpusqa
kasqanmanhinam puqumun.





Kulli sara

Kulli saraqqa, urqu suyupim quñi wayqunkunapi wiñan. Tullunmanta pacham yana, rapinpas yana tulluyuqmi, manam ancha hatuntachu wiñan, yaqa runa chinkaykuqllam. Wirunpas almirun sarapahinam miskillaña, ichaqa sasa maskanam mana ancha yakuyuqmi, waki wakillanmi yakusapa.

Kulli saraqqa yanam, quruntampas kirunkunapas yanapunim, kay sarataqa yakupi timpuchispam upyana, kusallañam kulli saraqqa tukuy unquypaq, sapa kuti upyasqaqa sumaqllatas yawarninchikta kurkunchikman apaykachan; hinaspapas wakin sarakunamantaqa aswan kallpayuqsi, kansi B1 kallpan, B2 kallpan, vitamina B5 nisqakuna. Huk kallpanchaqninkunapas kansi, chaysi kay saraqqa ancha maskasqa, chayna kachkaptinpas manam anchatachu tarpunkun, asllatam tarpunku, manataqmi achkanpiqa rantinkutaqchu.

Kulli saraqqa tarpusqam tumpa qilla niraq, tarpusqamanta yaqa qanchis - pusaq killapim puqumun, chiripi, qichwaniqpi kasqanmanhinam puqumun. Sumaq wanusqa chakrapim allin qispim, mana chayqa manam ancha qispinchu, samachispa, sumaqta wanuspam tarpuna.

Sara huqariy

Sapa ayllupim huk niraqkama sara huqariypas, maypi kasqanmanhinam huqarinku, ichaqa yaqa qayllasmi sumaqta mama sarata rimapayaspa, apukunaman, mama pachaman tinkarispas, anqusaspa sara huqariytaqa qallarinku.

Sara sumaqta qilluyaspa puquptinmi sara huqariy qallarín, allinña huqarinapaq kaspasqa sutillam wakin sarakunapa chuqllun wayunkan, tullunmanta chuqllunkuna wayukun, wakin sarakunapas waqtakachakun, rapinkunapas yaqa qayllaspam chakisqaña qawakun, chayna kaptinqa sara huqariymi qallarín.

Yaqa qayllas llaqtapim sara huqariyqa, sara rutuywan qallarín, puqumuptinmi aynipi minkapi sarata rutunku, sapakamam rutunayuqkama sayarinku hinaspam wachun wachun sumaqta tulluntinta rutuspa huñunku, rutusqankumanhinam sumaqta huñumunku, mastakusqankunatapas huqarispas rutusqanku muntunman churanku, chaynatam sumaq chuquchasqachatakama kamillukunapi saqimunku chakra rutunankukama.

Rutuyta tukurquspaqa, arkutam sayachinku, chaypaqqa chakrapim sumaq pampachata maskanku, chaypim sumaqta sayachinku. Sara arku sayachinanpaqqa huk marqay saratam sumaqchata hapiykuspa sayachinku, huk chay marqay sarata hapiptintaqmi wakin sara huñuqkuna sumaqchata muyuriqninmanta qimimunku, allin sayanankama, chayta sayarqachispam muyuriqninmanta qimispam qimispalla, lliw rutusqanku sarata huñumuspa sumaqchata churanku. Arkuman huñuspaqa sapa qipita, manachayqa marqayta churaspam sumaqchata chiqichispa uma parwanta ñitiykuna, chaynapim sara arkuqa sumaqchata sayan.



Sarataqa, killa purapi kachkaptinmi rutuna,
purapi rutusqa, arkusqa tipisqa kaptinmi mana
ancha kurmu hupas tupanchu, manachayqa
utqayllam kurmu hupas yaykuykun pacha,
purapi rutusqa saraqqa allin llasayniyuqmi,
chaymi ñawpa awilunchikkunaqa purapipuni,
manachayqa puraman killa aypaykuchkaptin
rutuchiaku. Purapi rutusqa sarapa panqanpas
manas ismun pachachu, chaynakunata ruraspam
ñawpa runakunaqa sumaqta ima kawsaytapas
uywaaku, killata qawaykuspapunim ima
kawsaytapas huqariaku, kunan pachakunañam
qunqachkanchik.





Sara arkutaqa yaqa hunkallam sayachinku,
sarapa panqan mana llumpayta chakinanpaqmi
sayachinku hinaspapas arkupim sumaqta saraqqa
puqupaykun, chayna rurasqam allin muhupaqpas
allin puqusqa; hinaspapas arkupis saraqqa paykuna
pura rimapayanakunku sumaqlla wasiman
ripunankupaq, mana chayna rurasqaqa, sarapas
wasimansi ripun mana animantin hinaspa utqaylla
tukukapun, chaynapiñataq sara tarpuqkunapas
muchuyman chayanku.



Arkupi sara puquparquptinmi sarataqa tipina,
chaypaqmi kaspichamanta sumaq ñawchiy
ñawchi tipinata rurakuna sumaq makiman yaykuq
watuchayuqta, chaywan patan muyuriqmanta
huk hukllamanta tipiyta qallarinku, tipiyqa sumaqta
qarapanmanta sarapa chuqllun huk hukllamanta
hurquymi. Sarata tipispaqa sumaqtam qarapanta
hurquna, sarapa qarapanqa urpipa rapranhinas,
chaysi mana allin qarapasqaqa saraqqa
pawarikuqhinararaq utqaylla tukupun, chaymi sara
tipiypiqqa sumaqchata qarapanku.





Sarata tipiyta tukurquspaqa uywakunapim
sumaqta wasipa hichpanman astanku, chaypim
sumaqta kaspikunawan sayachispa sarapa
panqanwan muyuchispa sara masanata ruranku.
Chaypim masasqa sumaq chakin. Ñawpaqtaqa
sumaqtam mastana, chakisqanmanhinataqmi
tikrapayana sumaq chakinanpaq. Allintaña
chakimuptinqa sumaqtam wachurqunña, chayna
rurasqan saraqta taqipi, chakrapi muntusqapas
mana ismunchu. Sarata chakichispam,
llullunkunata akllaspa, ismusqankunamanta
akllaspa iskuna chuchuqapaq hinaspam sara
mastasqapa patanpi chuchuqatapas chakichina.

Sumaqta sara chakirquptinmi akllaspa waqaychana. Chakichisqata huñurquspa akllanaña muhupaq, wallpapaq, mutipaq, humintapaq, rantikunapaq ima, chaymanhinam waqaychana asnaq qurakunawan: muñawan, yukalituwan ima pachanchaykuspa.



Ñawpa awilunchikkunaqa chaynatam ima kawsaytapas waqaychaqku, sumaqta akllaspa, chakichispa qurakunawan harkachispa, manataqmi usuchi qkuchu, chaymi paykunamanqa ima kawsaypas rataq hinaspa tarpuqtinkupas sumaq qispin. Kay yachaykunatam qunqachkanchikña, hinaptinmi ima kawsay llamkasqanchikpas mana anchañachu qispin. Nitaqmi kawsaykunawan rimaytapas yachanchikñachu, aswanmi kawsaytapas ima mana allintapashinaña qawanchik. Chaymi mana allinchi.





Sara huqariypaq musyachikuqkuna

Sara uywaypiqa tukuy musyachikuqkunam kan, paykunam uywaysiwanchik rikurimusqanmanta sara tipinakama, wakinmi kaykuna:

Tiwfi pisquchakuna

Tiwtichakunaqa uchuy qillu qasqu pisquchakunam, paykunam achkanpi purinku, tiw, tiw, tiw nispa waqastin.

Manaraqpas sara tarpuqqa ñawpaq chuqllu rikurimusqantapas musyanraqchu hinachkaptinmi tiwtikunaqa ña mallirqunña hinaspam kosisqallaña pawaykachanku, chayraqmi sara tarpuqqa musyaspa chuqllu quñichinanpaq maskan.

Tiwtichakunaqa chuqllu puquchiwanmi parischan hinaspa chuqllu puquchipa chayraq rikurimuq sarachakunata sillpaptin paykunapas maskapakunku puchuqchankunata hinaspas sara rikurimuptinqa lawanuspa sisanpas puqurimunmi chaymi tiwtikunaqa pay nillaña sara rikurimuptinqa mikunachankuta maskaspa purinku hinaspataq chuqllupa rikurimusqantapas musyachinku.



Chuqllu puquchi pisqukuna

Chuqllu puquchichaqa uchuy yuraq qasqu yana qañu wasa pisquchakunam, paykunam chayraq rikurimuq chuqlluchata maskaspa purinku. Sara chakrakunapim paykunaqa ñawpaq rikuriq chuqlluchakunata mallinku pacha, mana pipa rikusqantam paykunaqa tarirquspa mallirqunkuña, chayta qawaspañam sara tarpuqqa chuqllu rikurimusqanta musyan.

Chuqllu puquchiqa chuqlluta mallirquspaqa sutillam kusillaña sumaqta sara chakra ukukunapi pawaykachanku, manaraq mallispaqa manataqmi rikurinkupaschu, chaymi sara llamkaq runakunaqa chuqllu puquchita pawaykachaqta chakrapi rikuspaqa: “ñam chuqllu kachkanña, sutilla chuqllu puquchi pawaykachachkan”, nispa ninku.

Chuqllupa rikurimusqanta maskaspa, ñawpaqta malliptinmi chuqllu puquchiwan kay pisquchataqa sutichanku, sara chakrakunallapim yachan, chuqllu rikurimuqptillantaqmi pawaykachanpas, mana chayqa may munti ukukunapicha mikunachanta maskaspa pawaykachakun, mana rikunam.

Ururunquy

Ururunquyqa yana pawaq urukunam, sachakunapi miski ruraq urukunam, kay urukunaqa yanqa turyasqaqa ullukunmi millaytam nanachikun. Kay urukunaqa sarapa puqumusqan pachakunam miskita ruranku, waytakuna suqusqankuwan, chaymi sara rikurimuptinpas maskanku chuqllupa chukchachanta suqunankupaq.

Sara chuqlluyuqña kaptinqa, chuqllupa chukchachanpim muyunku hinaspas chayraq rikuriq chuqllupa asnaychanta chukchachanpi apanku, chaymi kay urukunaqa wawa chuqlluchakunata maskanku hinaspa chakrakunapi chuqllu rikurimuptinqa sutilla pawaykachanku, chaynatam sara tarpuqkunata chuqllu rikurimusqanta musyachinku.





Sarapa yuran

Sara puqumuptinqa, sutillam yuran rapinkuna qilluyamun, sarapa chukchanpas yuraq wawa chukchamantam yana chukchaman tikran, chaymi chukchanta qawaykuspa ninku: “ñam chuqllu rikurimuchkanña, sutilla chukchanpas yanayamuchkanña”, nispa.

Sarapa yuranqa manam chayraq chuqllu rikurimusqallantachu musyachikun, sara rutunaña kasqantapas musyachikullantaqmi, chaymi saraqqa rutunanman aypaspaga chakimun, kayman chayman waqtakachakun, wakinqa chawpi tullunmanta qiwchikun, chayna kaptinqa ñam saraqqa rutunaña.

Sara uywaypiqa kampunim chayna musyachikuqkuna, ichaqa sapa llaqtapim hukniraqkuna kan, aswanqa qunqachkanchikmi chay musyachikuqkuna qawaytapas, imatapas llutanllatam rurachkanchik hinaspataqmi mana ima kawsaytapas allintaqa qispichinchikchu.

Sara huqariypi yachaykuna

Ima kawsay huqariypipas kanpunim tukuy yachaykuna, kawsayninchikmanhinaqa tukuypas kawsaqmi hinallataq yachayniyuq, chaymi tukuy willakuykunata imayna kawsayninchik risqanmanta apamuwanchik. Chaynapim sara huqariypiqa kan:

Kallapi

Sara tipiypim sarakunapas tukuy imayna rikurin, chay huk niraqkuna rikurispami imamantapas willawanchik. Wakin chuqllukunapiqa kallapim rikurin. Kallapiqa sarapa kiru tiyanan mana sarayuq rikurin wayqu chaytam kallapiwan sutichanku.

Llumpay kallapi sara tipisqapi rikuriptinqa, sarayuq manachayqa huk kaq ayllun wañukunantam willawanchik. Saraqa yachanmi chay wasipi alma kananta hinaspam istaw/ ancha kallapi sarakunapi rikurin.

Upatu sarapi rikurimuptin

Chaynallataqmi sara tipiypiqqa upatu sarapi rikurin, upatuqa sarapa kirunpa rantinpim yana tisunhina wiñan, llullunpiqa yana qawllim, puqusqanmanhinaqa uchpayamunmi. Huk chuqllupim huk iskay rikurin, sarapa wiñasqanmanhinam upatupas wiñan.

Upatu llumpay sara chakrapi rikuriptinqa, qayllasmi ninku chakrayuq unqunanpaqmi, nispa. Saraqa chakrayuqa imayna kanantapas yachanmi hinaspanmi tukuy imaynanpamanta willamuwanchik, chaytam chiki ninku. Saraqa willamuwanchik manan millay kaspachu, aswanqa ima mana allinmantapas harkachikunanchikpaqmi, mana ima sasachakuymantas chayananchikpaq.



Llumpay sara qispiptin

Sara llamkaqkunaga qawankutaqmi imayna sarapa qispisqanta. Mayninpiqa sara chakrapiqa saram llumpay allinta qispin, wakinpapas mana allin qispichkaptinmi chiki kaspaga hatunlla chuqlluyuq qispin, chaytam ninku, kay saraqqa tarpuqninpa umanñam, ninku.

Sara hatunkamalla qispiptinqa sara tarpuq, mana chayqa ayllun wañunanpaqmi nispas ninku, chaytapas saraqqa yachaspam willawanchik imamantapas allichakunapaq.





Llaqtakunapi sara huqariy

Saraqqa qayllas llaqtapi wiñaqmi, kanmi sara: yunkapi wiñaq, qichwapi wiñaq, urqu suyupi wiñaqpas. Tukuy hinastinman mastarisqam mama saraqqa, chaymi sara huqariypas sapakamapi hukniraqkuna, maypi kasqanmanhina.

Makinawan sara huqariy

Hawa llaqtakunapiqa, chaynallataq Piru suyupipas chala suyupi, sara tarpuqkunaqa hatun makinakunawanmi sarataqa huqarinku, chaymi chay makinakunaqa sara chakraman rispa patallanmanta kuchustin, panqanta uywakunapaq ñutustin, sarapa chuqlluntapas hatunninta runapa mikunanpaq akllaspa, uchuyrintataq uywakunapa mikunanpaq akllaspa wayqaman churastin utqaylla purirqun.

Kay makinakunaqa, llapa runapa ruranantam utqaylla ruraraqun, hinaspapas sumaq akllasqata waqaychaykunallataña, manachayqa rantinakunallataña ruran. Kay sara tarpuqkunapaqqa manam ñuqanchikpaqhina llakikuyniyuqchu, manam paykunaga mama sarataqa kuyapayankuchu chaymi chaynata ruranku.

Yunka suyupi sara huqariy

Yunka suyupi sara tarpuqkunapas manam urqu suyupi hinachu sarataqa huqarinku, paykunaqa, sara puqspa chakimuptinqa hina sayaqllapim wayqakunaman tipirqunku hinas pam wayqakunapi wasinkuman waqaychanankupaq apanku.

Yunka suyupiqqa manataqmi unayqa waqaychankumanchu, utqayllam kurmu hu tukurqun, chaymi yunka suyupiqqa iskay kutita watapi sarataqa tarpunku hinaspa mikunallankupaq asllata waqaychanku, wakintaqa qaturqunku pacham. Manam yunka suyupiqqa taqitapas tiyachinkuchu wayqakunallapim asninta waqaychanku mikunankupaq, wallpapaq ima.



Urqu suyupi sara huqariy

Urqu suyupi sara tarpuqkunaqa hukniraqtam huqarinku, kaypiqa ñawpaqtam sarataqa puqurquptin rutunku, raturquspam arkupi puqupaykachinku 10 punchaw ima, chaypim saraqqa sumaqta puqupaykun manataqmi panqanpas ancha ñutukunchu.

Arkupi puqupaykuptinñam patallanmanta tipinku, sumaqta panqanta masaspa. Sumaqta tipirquspam wasipa hichpanman apaspa mastanku sara panqawan muyurqachispa chakipaykunanpaq, sumaqta chakirquptintaqmi akllaspa waqaychanku watantin mikunankupaq, chaymi mana sara utqayman tukunanpaq sumaqta sarapa animanta qayasqa taqita takyachinku.



Sarata waqaycharquspaq panqatapunitaq
taqinku, taqipaqa panqaqa sumaq chakisqam
kanan, manachayqa taqisqapim chawpinmanta
ismun hinaptinmi uywakunapas mana
munankuchu. Panqataqa sumaqtam taqinku
uywakuna chakiy pachapi mana ancha mikunam
kaptin chaywan kawsanankupaqmi, hinallataq
yapuypi yuntapa mikunanpaq taqinku.




Sara waqaychay

Sara waqaychaypas chaynallataqmi, maypi kasqanmanhina. **Makinakunawan sara huqariqkunaqa**, chakramanta huñurquspallam qaturqunku, manañam sarataqa waqaychankuchu, waqaychayqa qullpipaqmi nispam paykunaqa ninku hinaspam qatunku pacha.

Yunka suyupitaqmi llumpayta kurmu hu tukuptin mana ancha waqaychankuchu, kanmi kunanqa asnaq pastilla sara waqaychanapaq, chaywan churasqapas yunka suyupiaq, quñi kasqamraykum kurmu hu yaykunpuni, hinaptinmi asllata wayqakunallapi waqaychanku, aswanmi iskay kutita watapi sarataqa tarpunku.





Urqu suyupi sara tarpuqkunañataqmi, sarataqa sumaqta waqaychanku, chaymi mana utunanpaq ñawpaqtaqa sumaqta tikra tikraykuspa chakichinku, sumaq chakitam waqaychanku. Ñawpa yachaykunamanhinaqa sumaqtam taqita kinuwapa, manachayqa rihupa tullunmanta awaaku, chaypim waqaychaaku. Sumaq uyayuaq hatun sarankunatam wanllapaq akllanku, chay sarakunatam sumaqta rahuwan, aqawan, kuka kintuwan anqusaspa takyachita tiyachinku.

Sara waqaychanankupaqqa, ñawpaqtam taqipa pachanman qapaq qurakunawan (muñawan, yukalituwan, markuwan ima) mastanku, hawanmanñam sarata akllaspa taqinku, muhu sarataqa huk taqipi waqaychanku, huk taqipitaqmi mikunapaq, qatunapaq sarakunata, chay taqipim takyachita tiyachinku. Ñutuntataqmi markapa kuchunman tawqanku/churanku chaymantam as asmanta wallpaman, kuchiman ima qaranankupaq hurqumunku.

Qawasqanchikmanahinaqa, sara waqaychayqa
manam huk niraqllachu, maypi sara
llamkasqankumanhinam sara waqaychaypas
tikran, ichaqa lliw urqu suyupim sarataqa
yupaychanku, mama sara nispam sumaqta
uywanku, mama sara ninkum mikuchiwaspanchik
uywawasqanchikmanta.



Saramanta huk mikuykuna qispichiy


Saramantaqa wakin kawsaykunamantahinam huk mikuykunata qispichina, chaynapim maypi tiyasqanchikmanhina ruranku:

- Chuchuqata
- Wiñaputa
- Aku ima

Chuchuqa ruray

Chuchuqaa llullu saramanta rurasqam, sumaqmi qispin allinta rurasqaqa. Chuchuqa rurasqayki sumaq qispinanpaqa qatiq yachachikuq qillqata qatipaspa ruray:

- Ñawpaqtaqa sara tipiypi llulluchanta utusqankunamanta akllay.
- Akllasqayki sarata iskuy.
- Iskurquspa hatun mankapi yanuy.
- Manaraq llumpayta patarquchkaptin ninamanta hurquspa chiriyachiy.

- 
- Quñi quñillataraq yanusqaykipa yakunta chumaspa qasaman mastay.
 - Iskay kimsa tuta qasaman mastay sumaqta qasa hapinankama.
 - Qasa allinta hapirquptinqa rupaypi chakichiy.
 - Allin chakiña kaptinqa wayqakunapi waqaychay.

Chuchuqaaqa allin qasapa hapisqanmi sumaq chuchuqaaqa, yanukusqapas sumaqtam punkin, mana qasachispa chakichisqaaqa chuya chuyallam yanukusqapas.


Qasaman masanapaqqa sumaqtam qasata mañarikuna: “mama qasa qampa kallpaykiwanyá kay chuchaqaaqa sumaq qispirquchun” nispa. Mana sumaqta rimapayasqaaqa qasapas piñakunmanmi, chaymi chuchuqa mastasqa tuta sullamunman hinaptinqa mana kallpayuqmi chuchuqapas ismusqahina qispinman. Chuchuqaaqa qasapa rupaypa kallpanwanmi allin qispim, mana paykunapa yanapakuyninwan manam chuchuqaaqa qispinmanchu.

Wiñapu ruray

Wiñapuqa sarata sulluchispa chakichisqam, allin kallpayuqmi tupaqnin killapi, tupaqnin qurakunawan mastaspa rurasqa. Sumaq wiñapu qispinanpaqqa kay yachachikuq qillqata qatichispa rurasqam:

Ñawpaqtaqa muruchu sarata akllay, wiñapupaqqa utusqa sarankunapas allinmi.

- Iskusqa sarata huk tuta yakupi chulluchiy.
- Quñirichiq rapikunata (chamanata, chillkata, pawkata) huñumuy.
- Huñusqayki qurakunata sumaqta mastay.
- Akllasqayki sarata yakuwan challay.
- Yakuwan challarquspaqa rapikuna mastasqaykiman nuyuchisqa sarata mastay.
- Sumaqta mastarquspa hawanman quñirichiq qurakunawan pakay, hawanmantaq puñunawanpas imakunawanpas qatay.

- 
- Qataspa puñuchiy yaqa 5 punchaw ima, sumaqta sullurimunankama.
 - Qayllas humpiriramuptinqa aspispa chakichiy.
 - Sumaqta chakirquptinqa wayqakunapi waqaychay.

Chayna rurasqaqa sumaqmi wiñapuqa qispin, aqasqapas asllam sumaqta puquchin hinaspapas sumaq miskim maypas upya upyaylla, chaynatam wiñaputaqa rurana.

Saramanta willakuykuna


Mama sarapa ñakariynin

Huk llaqtapis mama sara waqastin wischusqa wasi kuchupi tarikusqa; punchaw punchawsi rupaypi kankakun, chiripi katkataykun, parapi nuyuykun ima; manas pipas qawarisqachu, aswansi wasiyuqpa warmankunapas hawanpi sarustin ima pukllaykunku.

Mama saraqqa ñakakunsi kay ayllupi tiyapakusqanta: “imay pachallaraq kay aylluman chayarqamurqani kayna niraq ñakarinaypaq”, nispas waqasqa, huk ayllu aylluchakunampaq suyallan, payman rataykunanpaq. Chayna kachkaptinsi, chay wasiman huk purikuq payacha chayarqusqa hinaspa samapakusqa; chaypis mama sarataqa tukuy kuchupi qallasqata, wischusqata rikurquspa utqayman qipinta uraykachispa kayhinata nistin pallayta qallaykusqa:

–Piraq mama sarallayta ñakarichin, kaynataqa wikapanku.

–Llaqtayman mama sarallay rataykunki, ñuqawan llaqtayman ripukusun. Nispa.



Mama sarataqa wayqanpa patanpi kipuykuspansi qipinpi waqaycharparisqa. Mama saraqqa chayraqsi lliklla ukupi kuisqa kayhinata nisqa:

–Nakarichiwaqniy ayllutaqa uyhusaqmi.

–Mamallapa chakranpim kawsakusaq –nispa.

Chaymanta pachas chay llaqtataqa mama saraqqa ñakasqa; tarpuptinkupas manas allintaqa qispiqchu, yanqañas chay ayllupi tiyaqkunaqa wakin mama sarapa sumaq qispinan allpakunata munapakunku.


Kunankamapas, chay ayllupi tiyaq runakunaqa, sarata munapakuspas tiyanku, sara tipiy pachapis, sara huñukuq purinku, llapan sara llamkaqkunata mañakuspa.

Sara tarpuqmanta

Huk ayllupis kuyayllapaq sara tarpuy yachay runa tiyasqa, Kawkas sutin kasqa. Kawkaqa, Arhama llaqtapi allin riqsisqa maqtas kasqa, taytanmantas chakrapi llamkayta yacharqusqa, payqa manas rimayta atiqchu.

Llamkananpaq aqata haywasqapas: “¡Rutkin!, ¡rutkin!, ¡rutkin!”, nispa tusuykusparaqsi Mama Pachaman, Tayta Apuman tinkaykuspam upyaq, chaymantas llamkaytapas qallarín, chaytaqsi llumpayta saranpas chuqllun, sapa punchawsi chakranpa patanta muyurin, “¡Kiku!, ¡kiku!, ¡kiku!”, nispa takistin, takistin, sunqunpiqa lliw kawsaykunawansi rímanakun, apukunapas kuyansi.

Kawkaqa, tukuy niraq sara tarpuytas yachan; / kamchapaq uqita, chullpita, kumpitita; hinallataq mutipaq: yuraqta, sintuta, qillu parqayta, chaymanta yaku upyanapaq: kulli sarata, chaynallataq tamalpaq: anti sarata, kantaqsi wiñapupaq: qillu muruchu, puka muruchu sarankunapas; hampipaqtaq: kuti, misa sara, ima.



May pacham chuqllu rikurirqamuptinqa, mamanta chakraman pusaspa hatun chuqllukunata qiwachimun, kuyakuyninta rimarispan, mama saralláy, qampa ruruykiwanyá wawaykikuna kawsachun, yupaychallaykikum mamalláy, nispa. Chaywantaq mamanqa manka mallichiyta ruran, hatun mankapi timpuchispansi apukunaman, mama pachaman haywarin, tukuy sunqunwan rimarin: “¡Apu taytalláy!, ¡Mama pachalláy! Kay mikuy quykuwasqaykikumantam anchata riqsikullaykiku, yupaychayallaykiku”, nispa. Chaymantam, hichpanpi tiyaq runa masinkunaman mallichin, chaysi llapan runaman aypan, aschallawantaqsi saksankupas. Kawkatapas marqaykupas mamanqa riqsikun, chaynatas llapan ayllu miskita mikunku.


Chay ayllupiqqa, lliw runakunas warmankutapas kawkata qawachinku, payhina sara llamkaq kanankupaq.

Uywakunapa millwanmanta pacha ruray

Ayllunchikkunapiqa, ñawpa pachapipas, wakinqa kunan pachakunapas, millwamanta pachanku rurakuyta yachankuraqmi, chaypaqmi uywakunata millwanpaq uywanku, uywankun: uwihata, llamata, paquta ima.

Pacha ruranankupaqqa, uywakunapa millwantam huk kutillata watapi rutunku, killa puraman haypaptin rutunku, purapi rutusqam millwaqa sumaq puqusqa, pacha rurasqapas mana tukunchu.





Millwa rutunankupaqqa sumaqtam mama pachaman, apukunaman anqusanku hinaspam allin makiyuq runata maskanku rutunanpaq, mana allin makiyuq runa rutuptinqa sasatam millwa chikllin, chaymi allin makiyuqpuni rutunan. Millwa rutusqa punchawqa, sara lawa apitam mikuna, apita mikusqam millwaqa pipucha chikllimun, mana chayqa millaytam pilakun.

Millwamanta pacha ruranankupaqqa, ñawpaqtam sumaqta taqsanku, taqsarquspan chakichinku, chakirquptintaqmi puchkanku. Puchkarquspan kawpunku, kawpuyqa iskaychaspata tullkiymi, chaynarquspañam tiñirqunku/ukumaykunku munasqanku niraqman tikrananpaq.

Sumaq tiñisqa/ukumasqa qaytutam kururanku, kururarquspan allwinku, chaypim ima pallaycha kanqa chaykunata churanku. Allwirquspaqa illawitam huqarinku hinaspam awayta qallarinku.

Awaqa wañukuq runakunata, chiki runakunatam
riqsin hinaspanmi, paykuna qawaptinga,
qawaykuptinpas pasaypata rawikuspa chapukun,
yanqallamantam chapukun, wayukun ima
hinaptingmi awaqpas ñakarín, chaymantapas
manam ancha allinchu qispim. Chaynata
chapukuptingqa wañukuq wilakusanku puchu
wilakunawanmi pusapana, mana chayqa sasatam
illawipas huqarikun.





Sachakunapa millwanmanta pacha ruranapaq

Ayllunchikkunapiqa, ñawpa pachapipas, wakinga kunan pachakunapas, millwamanta pachanku rurakuyta yachankuraqmi, kanmi wakin llaqtakunapiqa sachakunapa millwan, qichwa suyukunapi, chala suyupi iman wiñam, chaytam utkuwan riqsinku, chaymantam pachata ruranku.

Pacha ruranankupaqqa, sachapa millwanta, utku nisqata pallanku, allin puqusqata, allin puqusqam allin imapas ruranapaq. Yachaqkunaqa ninkum, utkutaqa killa puraman aypaptinmi pallana, chaymi sumaq llampuchallaña manaraqtaq llumpaytaqa chintinchu.

Sachapa millwanta pacha ruranapaqqa, ñawpaqtam puchkanku. Puchkarquspam kawpunku, kawpuyqa iskaychaspam tullkiymi, chaynarquspañam tiñirqunku/ukumaykunku munasqanku niraqman tikrananpaq.

Sumaq tiñisqa/ukumasqa qaytutam kururanku,
kururarquspankutaqmi allwinku, chaypim
ima pallaycha kanqa chaykunata churanku.
Allwirquspaqa illawitam huqarinku hinaspam
awayta qallarinku.







Inti raymi - urqu suyupi qallariy wata qallariy

Musuq wata qallarisqanmanta hamutay

Anti suyupi ayllukunaqa 21 punchawta inti raymi killapi musuq wata qallariyta yuyarinku. Yunka suyupi ayllukunañataqmi San Juan nisqa raymitahina yuyarinku. Musuq wata qallariyqa llapan raymikunamantapas aswsan yupaychasqam, lliwpa yuyarisqan. Kay wata qallariyqa tayta intipa muyuriyninwan tupachisqan, llullu intim chay punchaw llusqimun hinaspam mama killawan qawanakun, chay raykum riqsisqa punchaw, yupaychasqa punchaw ñawpamanta pacha karqa.


Ñawpa yachaykunamanhinaqa, kay punchawsi tupanakuqku kay pachapi Tayta Inti, Mama Killa, Mama Pacha; paykuna, chayraykus awilunchikkunaqa anqusaqku, riqsikuyninkuta churapuqku ima rurayninkupas sumaq llusqinanpaq, chaynapim paykunaqa sumaqta uywanakuqku. Kay yachaykunaqa pachapa risqanpi



huntachisqam karqa, hatun ruraykunawan qimisqa
kawsaykunapas, uywakunapas, runakunapa qali
kawsayninpas sumaq mastarikunanpaq.

Ayllunchikkunapa kawsayninmanhinaqa, tukuy
yachaypas kay pachapi churasqam qawayta,
paykuna uyariyta, musyayllatam yachana,
chaynapiqa ima kananpas, qatirinanpas ñam
churasqaña. Chaynatam imatapas rurayta
yacharqaku, qawaspa yuyaymanaspa tupachispa.
Ichaqa sumaq sunquwan hamutaspa.

Inkakunapa kawsayninpiqa, Piru suyupi ñawpa
pachapi kawsaqkunapa yachayninmanhinaqa, inti
raymiwanmi riqsinku, chay punchawmi hatun raymi
lliwpa quchukunan punchaw karqa.



Kay watakunapas, urqu suyupi tiyaqkunaqa
sumaqtam raymichanku kay punchawtaqa;
chaynapim sumaqta huñunakuspa mama
pachaman anqusukunata pampanku, tayta intipaq,
apukunapaq, mama killapaqpas qapachinakuwan
saymanku, llapallanku paykunapa uywasqan
qalilla kawsanankupaq, tukuy munasqankupas
qispisqapuni kananpaq hinaspa haylli, hallalla nispa
sumaqta huñunakuspanku kallpachanakunku,
yayakunapa kallpanta chaskinku, chaynatam
uywanakunku, lliwlla qawarinakuspa, apukunaman,
mama pachaman, tayta intiman, lliw
animakunaman hapipakuspa.

Kay anqusakuytaqa, manaraq inti
lluqsimuchkaptinmi qispichinku, chayraq
lluqsimuq intipa kanchayninpis sumaq kawsay,
allin kallpanchakuy mastarikun, chayraykum
paykunamanpas imallatapas quykapuspa kallpanta
mañakuna imapas rurasqanchik, munasqanchik allin
qispinanpaq.

Sumaqtam anqusutaqa qispichinku kuka kintuwan,
sara aqawan, sumaq qispiq kawsaykunawan,
waytakunawan ima hinaspam pututukunawan
sumaqta llapan kay pachapi kallpayuqkunata:
yakupi kaqkunata, kay pachapi kaqkunata,
wayrapi kaqkunata, ninapa kallpanta ima qayanku.
Lliw chay anqusupi kaqkunam kallpankuta
churanku hinaspam lliw yayakunapa kallpanwan
kuskanchaspa allin kawsayta mañakunku. Chaynata
ruraptinkum kawsay llamkasqankupas sumaqpuni
qispim; qasapas, chikchipas, wayrapas llumpaytaqa
chaqunchu, paykunawanmi uywanakuyta
yachana.

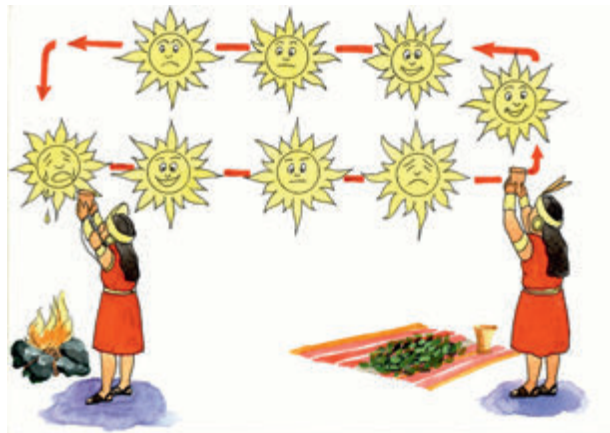


Kay yachaykunam kawsayninchikta, llaqtanchikta kallpanchan, allin kawsay haypanapaqqa sumaqtam qatinanchik, yuyarinanchik, kallpanchananchik hinaspa lliw llaqtakunaman mastarinanchik, chaynapim yachayninchikkuna mana qunqasqa kanqa, lliwpa riqsisqan.



Inkakunapa kawsayninpi inti raymi

Ñawpa pachapiqa, inkakunaqa tayta intipi, mama pachapi, quchakunapi iman iñiqku paykunapa kallpanwanmi sumaqla kawsakuqku. Inti raymiqa, tayta inti yupaychanapaq raymim. Ñawpa pachapiqa kay raymiqa yaqa 15 punchawpis puchukasqa. Kay raymipiqa uywakunatas qapachinakunawan qusñichispas churapuqku hinaspapas tusupusqaku, harawipusqaku, wankapusqaku imas tayta intipaq. Tukupay inti raymiqa, inka kamachiqa rurachisqanqa 1535 watapis kasqa, huk wata ñawpaqta chay hawa runakuna nisqakuna chayamunanpaq kachkaptin. Kay raymipa sunqunqa “*día central*”, nisqa 21 punchaw inti raymi killapis apakusqa, lliw kay pachapi kawsaqkunawan.




Chay hawa runa nisqakuna chayamuspankuqa kay raymitaqa chinkachipusqakus, pakakuspallas wakin ñawpa runakuna, ñawpa kawsayninpi sunquyuqkuna rurasqaku, chayta qawaspansi “Inka Garcilazo de la Vega” kaynata qillqasqa:

“Inti raymiqa hatun raymin, tukuy sunqunkuwanmi tayta intita yupaychaqku. Tayta intitaqa niqkutaqmi “apu inti”, “apu punchaw”, nispa. Kay raymiqa qallarirqa Kamachiq Inka Saksay Waman chawpi kancha yaykuptinmi, payqa akllasqa ñawpaqta yaykuptinmi yaykuq, akllakunaqa waytatan maqchiqku, qallaqku, akllakunaqa pichaqkunapa yanapasqanmi yaykuq, pichaqkunaga ñawpaqtam pichanawan imapas mana allinkunata qarquqku.



Kamachiq inkaqa ima rurayninpiyas, rimayninpiyas kumilluyupunin rikuriq. Kumillu, uchuy runacham achiwata aparikuspa purin, achiwaga tukuy niraq purukunamanta llantuchina rurasqam, sumay sumaq qawakuq, chaywan llantuchispanmi kumillu, kamachiq Inkapa waqtanpi puriq.






Inti Raymipiaqa, lliw Qusqu llaqtapis, lliw wasikunapi ninata wañuchiaku hinaptinsi, musuq ninata tayta inka ratachisqa tayta intipa yanapayninwan, hinaspas lliw runakunaman chay ninata aypuaku, watantin kawsaqlla uywanankupaq. Nina uywaytaqa warmikunas kusata yachaaku, chaysi musuq ninataqa warmikunaman aypuaku.

Kay raymipi qispinanpaqa lliwsi kimsa punchaw ñawpaqmantaraq ayunaaku, kawsanallankupaqsi as chawa yuraq sarallata mikuaku, kasqataqsi huk qura chúkam sutiyuq chay yaku timpusqallata upyasqakupas. Inti raymipa kimsa punchaw ñawpaqninmanta pachas mana pipapas ninan kasqachu, manas pipas ratachiqchu, manataqsi warmiyuq qarikunapas warminkuwanpas puñuqchu. Chay punchawpaqñas, akllakuna saramanta tantachakunata ruraaku lliw mallinankupaq.

Chay punchawqa, lliwsi qala chakilla tayta intipa
lluqsimunanta suyaqku Saksay Waman chawpipi,
makinkuta kichaykuspa, wayrata muchaspa.
Inti lluqsimuptinsi Kamachiaq inka iskay qirupi sara
aqata tayta intiman tinkasqa, paña makinpi kaqtas
ayllunkuna upyaqku, lluaqi makinpi kaqtataqsi
qurimanta puyñuman hichaq kasqa, chaytaq tayta
intiman tinkarispa lliw upyaqku.





Chaynata tayta intipa kanchayninta chaskirquspa,
Quri Kanchaman lliw tayta inti yupaychaq riqku.
Chaypitaqsi lliw uchuy suyukunamanta hamuqkuna
kamachiq Inkaman imapas apamusqankuta
riqsikuyninkupa sutimpi quqku hinaspa chawpi
kanchapi musuq ninata ratachiqku lliw uywakunata
qapachinayukunata kañaspa tayta inti
quñichinankupaq, tayta inti yupaychanankupaq”.

Inti raymiqa, tayta inti mama killawan
qawarinakunan punchawsi apakusqa. 21 punchaw
inti raymi killapiqa punchawsi mana llumpaychu,
tutañataqsi llumpay unay chay raykus intipas
llullulla paqarimuspa mama killawan qawarinakun.
Kunankamapas inkakunapa yachaynin, ruraynin
huk llaqtakunaman qawarichinankupaq
rurakunraqmi. Ichaqa, ñawpa pachapi
rurasqankuta qatipaspankullaña, manañam tukuy
sunquwanñachu. Inti raymiqa kunan watakunapas
rurakunraqmi, “Ecuador, Colombia, Chile, Perú,
Bolivia, Argentina” suyukunapi.

Kay llullu inti yupaychaytaqa Inka Pachakutiksi qallarichisqa 1430 watapiraq, lliw kamachisqan suyukuna sumaqta huñunchananpaq, paypa kamachisqa watakunapiqa inti raymis kasqa huk kaq hatu hatun inti yupaychana raymi. Inkakunapa yachayninpiqa kay pachapis tayta inti kaqmanta paqarimuspa llullu kasqa, chay raykus musuq ninawan quñichiġku, chaynapis intiqa kawsayninwan musuq wata muyuriyta qallarichisqa, kay llullu intiqa tupaġtaġsi kawsay huñuywan, kay pachapaġġa lliw kawsay huġariysi tukupusqa hinaspa musuq kawsay tarpuy, maway/michka



tarpu y qallarisqa, qasapas chiri urqkunaman ripusqa.

Inti Raymitaqa, 1572 watapis kamachikuq Francisco Álvarez de Toledo chinkachisqa, kunanmantaqa manam kay raymi rurakunqachu, nispa kamachisqa, chaypis huk ñawpa raymikunatapas chinkachisqa; kay raymikunaqa mana allinkuna yupaychaymi, nispa. Kay raymikunawanqa supaytam kallpanchachkankichik, nispa; manam taytachapa iñiywan tupanchu, nispa.

Chinkachichkaptipas mana qawachikuspallankus ruraqku. Lliw ñawpa inkakunapa rurayninkumanhina, yachayninkumanhina, iñiyinkumanhina, hawa runakuna piñakuchkaptipas raymiqku.



Kay raymitaqa, 1944 watapi taytacha Faustino Espinoza Navarro, kaqmanta imayna kasqanta yuyaripa qillqasqa hinaspa kaqmanta rurasqaku, ichaqa hawamanta runakuna qawakuq hamunankupi yuyaymanaspaña hinaspapas 24 inti raymi killapiña qispichisqaku, “*día del indio*” nisqawan tupachispaña, chaymanta pacha kunankamapas chay punchawña ñawpa kawsayta yuyaripa ruraqtukunku. Hinaspapas kay punchawmanqa tupachisqa “San Juan” raymiwan tupachinankurayku, kay punchawqa mana llamkana punchawpaq churasqa kasqa, chayrayku achka runa qawaq rinanpaq chay punchawman tupachisqaku.



Tayta intipa punchawninpi takikuna

Ñawpa pachapiqa, tayta intiqa sumaq yupaychanan karqa, chaypaq hatun raymikusunata paqarichiqku, kay raymikusunapiqa tukuy niraq waqachinakunawan, takiykunawan, tusuykunawanmi yupaychaqku.

Chaynapim waqachinakunawan karqa, pututuwanmi lliw apikusunata, lliw kay pachapi munayniyuqkunata qayaqku.

Chaynallataqmi pinkulluwan kusirikuqku, lliw yayakunatapash kusichiqku, pinkuyllun sumaq wankakunata, harawikusunata yanapaq, sumaq kawsay aypasqanchikmanta llapallanman riqsikuyninchik mastariypi.

Taqraka, pun punya, pitu, antara chaykunataqmi lliwpa kusikuynin mastariq karqa; chaypim lliwlla kusikuymanta tusuqku takiqku ima.

Kay raymikusunapaq riqsikuywan, mañakuywan, kusikuywan hukllawasqam karqa; lliwpaq unanchasqa, kay raymikusunapim huk suyumanta runakunapas huk suyumanta runakunawan tinkuqku.


Awilunchikkunapa yayakuna yupaychanan:

Qusqupi Quri Kancha

Quri Kancha, **qurimanta** kanchariq tayta inti, apukuna, Mama Pacha yupaychana **wasi**. Ñawpa pachapiqa, inkakunapa pachanpiqa llapan yupaychana wasikunamantapas aswan hatunkaq wasis kasqa. Kay wasipis lliw kay pachapi munayniyuqkunata yupachaqku, aswantaqa tayta intita 21 punchawta inti raymi killapi. Kay Quri Kanchaqa Qusqu llaqtapi, Piru suyupa sunqunpim tarikun.

Quri Kanchaqa, yupaychana wasin karqa, chaypim tayta intita, paqarichiq inkata, Apukunata yupaychaqku. Kay wasimanqa qala chakillam yaykuqku, imatapas qipirikuspa llampu sunqu kasqan qawachinanpaq, **Willaq Umupa** nisqanmanhina.


Quri Kanchapa ñawpaq pirqanqa, sumaq rumikunawan rurasqa, quriwan achalasqas kasqa, yaqa 3 tatki sayayniyuq, sumaqllan akllasqa ischuwan/ ichuwan qatasqa, sumaq patankunapas rutusqa.



Quri Kanchapa sikipi qallariq pirqanpi rumikunapis kimsa uchukuna kasqa, chayninta imaynanpipas ukunman yaku yaykuptinqa ispaptin mana mituyanapaq, mana tuñichinapaq. Kanmantaqsi kanpas aqata tayta intiman, apukunaman, mama pachaman haywariptinku llusqsimunanpaq. Yachaq Tayta Augusto León Barandiarán qatipasqanmanhinaqa, chay kimsam uchukunapi takasqaqa kimsa “nota musical “re”, “la” y “sol”” nisqa uyarikun. Imayna rurasqachá karqa chaynakuna uyarikunanpaqpas.

Qatipaqqunapa nisqanmanhinaqa, manas yachakunchu imay watapi pirqay qallarisqankupas, icha ninkus, Quri Kancha Ayamarkakunapa kawsasqan pachamantaraqsi kanman kasqa.


1438 watapi inka Pachakutiq kamachiq kananpaq yaykuspas, sumaqta rurapachisqa, lliw Qusqu llaqtatapas. Manam qatipaqquna huk yuyaymanayllam chayankuchu, wakinmi ninku Inka Tupak Yupankipa kamachiyninpichá qispirqa nispa, ichaqa qatipaqq Jhon Rowe nintaqmi, inka Pachakutiqaqa kamachiyninpichá qispinman karqa, nispa.



Ninkutaqmi, Quri Kanchaqa yupaychana, kamachina wasin karqa nispa, chaynapim Garcilazo de la Vega, chaynallataq Cieza de León nillankutaq kay Quri Kanchaqa qurimanta sumaq rurasqam karqa; pampapas, pirqankunapas, chaynallataqsi muyuriqninpi achalaq muya nisqapas, uywakunapas kikin sasaykuna qurimanta rurasqa.

Qatipaq Brian Bauer nisqanmanhinaga, lliw Qusqu llaqtaqa yupaychana llaqtas kasqa, chaynapis lliw yupaychana wasikuna rurasqapas, chayman qatiqlla kasqa.


Quri Kanchapiqa lliw yupaychan yayakunas kasqa, achka unasinakunapi, ichaqa llapanmantapas aswan risqisqaqa tayta intis kasqa, qaripa ayirinpi. Punchawkanchiq sutiwan risqisqa, intipa sayayninpi qurimanta rurasqa. Kasqataqmi yaya mama killa, warmipa ayirinpi qullqimanta rurasqa. Hawa kanchanpitaqsi wikuñakuna, pisqukuna, sachakuna, qurakuna, kawsaykuna ima tarikusqa, sayayninpi qurimanta qullqimanta rurasqa.





Qatipaakunam ninku, kay llapa quritas
Kahamarkaman apankuman karqa, achka
llamkunapi inka Atawalpapa kawsayninpa rantinta
ispañulkuna chayamusqan wata.

1533 watapis yaqa lliwta quritaqa apakusqaku,
Quri Kancha achalaq quri qullqitapas, lliw Qusqu
llaqtapi achalaq quri qullqitapas apakusqaku. Quri
Kancha yupaychana wasitapas Ransisku Pisarumansi
quykusqaku.

Quri Kancha yupaychana wasipa hawanpis Santo
Domingo yupaychana wasita rurasqaku, aswanqa
chaysi, Quri Kanchapaqa simintunkunallañas
qipasqa, chayna kachkaptinpas kay pacha
katataptinpas manas imaniraqtapas raqrarinchu;
1650, 1749, 1950 watakunapis llumpayta kay
pacha katatatasqa, chaykunawanpas manas
imanakusqachu, ispañulkunapa rurasqan ñina
wasikunañataqsi istawta/ anchata raqraparqusqa.
Chay watakunapa qipanmansi, Santo Domingo
ñina wasita kaqmanta rurapasqaku UNESCOPA
qawasqanmanhina, chay rurapasqankumanhinaqa
inkakunapa rurasqanta qawachiqhinas
rurapasqaku.





Quri Kancha yupaychana wasi rurasqankuqa iskinankunapi kuñaq rumiyuqkunas inkakunapa sumaq rurasqan. Kalsita rumi, chaynallataq anrisita rumikunawansi sumaq chiwniq pirqakunataqa qispichisqaku hinaspas sumaq kuchusqahina rumikunawan sumaqta tupachisqaku.


Kay Quri Kancha yupaychana wasiqa, inkakunapa rumiwan pirqay yachasqankutas allintapuni qawarichin, kikinkupa rurasqankuqa sumaq tupachisqa, qatipakuspa rurapasqankuqa sutillataqsi.

Wanuku Ilaqtapi Wanuku Pampa

Wanuku Pampa, ñawpa Wanukuwanpas riqsisqa, ñawpa inkakunapa pachanpi qispichisqa, Wanuku Pampaqa inkakunapa kamachinan wasim karqa.


Wanuku Pampaqa yaqa 200 iktarya nisqas hatunkayninpi hinaspas tarikun 3700 m lamar quchapa patanmanta yupasqa, “valle del Vizcarra” suyupi. Chaypi churasqas kasqa Qusqu Ilaqtamanta Ikwaturpi Tumi Pampa Ilaqtaman rinapi chawpinpi kasqanrayku. Kay Wanuku Pampaqa Chinchansuyupa sunqun Ilaqtawan riqsisqas kasqa, Chinchaysuqa inkakunapa tawaman rakisqanmanta huknin suyus kasqa, Wanuku Pampaqa inka ñanpa pasanapis kasqa.

Wanuku Pampapiqa hatun kancha nisqapa muyuriqninpi huk hatun usnu kasqa, usnuqa huk hatun tawakuchu sumaq Ilaqllasqa rumimanta rurasqam, chaypa hawanpim sumaq inkapa tiyanan tarikun; kay usnuqa sumaq yupaychanapaq rurasqa, yaqa chunka tatki sayayniyuqhina.




Kay Wanuku Pampapa tawan rakisqahinam qawakun: Hukmi kawsaykuna taqinapaq, huktaq pachakuna awanapaq, huktaq runakunapa tiyananpaq, hukñataq inkapa tiyananpaq, kaypim chay suyuman rispaqa kamachiq inka tiyarqa. Lliwpiqa yaqa 4 waranqa wasikunas rurasqa kanman, awqanakukunapa yachapananpaq yupaychanapaq ima, chaynallataq kamachiqkunapa tiyananpaq ima. Pirqankunapipas pumakunas rumipi llaqllasqa rikukun, chaynallataqsi tuytunapaq wasi kachkan, chaymansi yarqanta yaku mana chakimuspa huntachichkan.

Wanuku Pampataqa achkam, imayna kasqanta qatiparqaku, 1970, 1980 watakunapis yachaykuna qatipaq Edward Craig Morris qatipasqa hinaspam nin, kunanmi kay ñawpa llaqtaqa raqayhina kachkan, ichaqa tarirqakuqa allinllatam, imaynacha ñawpa kawsarqaku chaykuna qatipanankupaq.



Chaynallataqmi 2004 watapi qatipallankutaq, imaynatam hanay pachapi quyllurkunata qawarqaku chay yachanankupaq, chaytam tiqsi muyu yachachina hatun yachay wasi San Marcos sutiyuq, Florida sutiyuq hatun yachay wasi, Yali sutiyuq hatun yachay wasi, paykuna, wiraqucha Jospe Luis Pinupa umallisqan ruraraqaku, chaypi qatipasqanku willakun, Wanuku Pampapa hawanpin ispañulkuna chayamuspa huk llaqtata unancharqaku 1539 watapi nispa, chay llaqtas llumpay chiri kasqanrayku uku quñuniq Pillku wayqu pampaman asusqa, Wallaha mayupa yaqa umanniqman, kunan Wanuku llaqtapa kasqanman, yaqa Piru suyupa chawpinman. Wanuku Pampapiqa sumaqtas tayta intita, mama killata, apukunata, pumata ima yupaychaqku, hatun raymis kasqa 21 inti raymi killapi, tayta inti yupaychanapaq.



Unay watamantañam, 1997 watapi, anta sitwa killa tukuyta kaqmanta “tayta intipa” rayminta qallarichisqaku, Piru suyupa punchawninwan tupachispa. Kay raymis lliw Wanuku suyupi lliwpa riqsisqan, lliwpa qawanan kachkan, yaqa inti raymiwanhinaraq, chaymansí hawa llaqtakunamantapas qawaq rínku. Chaynallataqsi kay Wanuku Pampataqa lliw hawamanta Waskaran qawaq hamuqkuna, chayanku imayna kasqan, imapaq rurasqa kasqan qawaq.

Huk riqsisqa kay Wanuku Pampapi tiyaqsi kasqa Felipe Waman Puma de Ayala, payqa kasqa tayta Marin Waman Mallkípa churinsi kasqa, mama Juana Uqllu quyapa wawan, paykunaga Apu Yaru Willkapa churinkunas kasqaku, Qusqupi inka Tupaq Yupankípa willkankuna. Payqa Wanuku Pampata saqispas Aya Kuchu suyuman ripusqa chaypi tiyanapaq, chaypi achka allpankuna, chakrankunapas kasqa, chaytas kamachikuq Rivero, ispañulkuna chayamuptin qichupusqaku. Chupaspis kasqa chay allpankunaqa, chayta qichuptínku unay kihapi kasqaku hinaptinsi Aya Kuchu llaqtamantapas qarqusqaku, chaynapis Lukanas ayllukunapa tiyasqanman ripusqa, Suntuntu llaqtapis takyakusqa.


Antawayllapi Suntur

Sunturqa Antawaylla llaqtapim tarikun, ñawpa chankakunapa riqsisqa qispichisqanmi.

Antawayllaman intipa paqarimunan pasaqpim sunturqa tarikun, Pacucha wayqupa hanayninpi yaqa 21 km Antawayllamanta puriypi.


Sunturtaqa yaqa 2000 wata manaraq yaya Wisus Ristu paqarichkaptinraqsi qispichinkuman karqa. Lliw llaqtakunamantaq Sunturmanqa sapa tayta inti mama pachamantakarunchaptin hinallataq hichpamuptin riqku kasqa. Sunturtaqa hatun muqupi, tukuy niraqman qawakuq muqupi qispichisqaku, chaypim papatawan huk hatun muquta muyuchisqaku, sapa patapatantas tayta inti puriyninpi llusqsimuq kasqa hinaspas chakra llamkaq runakunaman willasqa ima tarpunankuta, ima huqarinankutapas, chayraykus, nanaq runa Sunturtaqa riq kasqaku.

Chaynapim Sunturqa hatun yachaywan chakra llamkaqkuna yanapananpaq rurasqawan riqsisqa, kaypitaqmi kawsay tarpuypaq, kawsay huqariypaq anqusukunatapas qispichiaku, chaypaq rurasqam kachkan. Kunankamapas, Antawayllapi tiyaqkunaqa Sunturtam anqusu ruraq, sayma kañaq ima rinkuraq.




Kay pasaq watakunapiñam Suntuturta qatiparqaku, Universidad San Cristobal de Huamanga nisqam qatiparqa, paykunapa tarisqanmanhinaga, Suntuturqa tayta inti, mama pacha, Apukuna ima yupaychanapaq rurasqas kanman karqa, chaymansi qatin maypi qispichisqa kasqan hinallataq imayna kasqan, chaynallataq Pakucha mama qucha qawarikuyninpas. Suntuturmantaqa munayniyuq Apukunam qawakun, tukuy hichpanpi, chayraykus chaypipuni Suntuturtaqa qispichisqaku.

Kay qatipaspankum ñawpaqtaqa tarisqaku muyu muyu rurasqankuta, kay muyu muyun hatun urqupi qispichisqa kachkan, puntaman chayanapaqqa 500 uchuy pata patakunatan rinayki, Suntuturpa umanman chayarquspaga chawpipim hatun rumi kachkan, kay rumikunaqa anqusukuna, imapas uywakunata tayta intipaq qapachinakunawan qusñichinapaq rurasqan kanman karqa. Suntuturpa umanmantaqa sumaqmi qawakun qichqa allpakuna, chiri urqupi allpakuna, chaynalla Pakucha wayqu allpakunapas, Pakucha mama quchapas sumaqmi qawakun. Chaynallataqmi Apu Awsanqati sumaq qawakun, wak Qusqu suyupi.



Kay hatun urqupa muyuriq waqtanpitaqmi,
hatun muyu muyu patakuna rikukun, suqta pata
patam tarikun, chawpintataqmi sumaq rumiwan
patachasqa ñan qispichkan. Kay pata patakunaqa
urqutam muyurichkan, kay pata patakunas tayta
intipa ñanninta qatin, watapis muyuyta tukun.
Ñawpa runakunaqa sapa patapis ima kawsay
tarpuyta, ima kawsay huqariyta yachaaku
hinallataqsi Suntutqa chaskakunapi suchuwanpas,
chakatawanpas, llamapa ñawinwanpas tupachisqa
kasqa, chaynapi imay kawsay tarpuna kasqantapas
chuyata willakuq.


Chaynallataqmi ninku, Suntutqa Chankakunapa
rurasqanmi, ichaqa rikukuntaqsi inkakunapa
yachayninpas, chaymi ninku Suntutpiqa
Chankakunapa yachaynin hinallataq inkakunapa
yachayninsi mastarikun, ichaqa manaraqsi
llumpaytaqa Suntutmantaga yachankuraqchu,
kanraqsi sumaq yachaykuna qatipaspa
mastarinapaq.



Ninkutaqmi, Suntuturpiqa kimsa wayras tupanakun:
qichwa wayra uku Pampas, Apurimaq mayumanta
latamuq wayra, chiri urqunmanta uraykamuq
wayra, hinallataq mama qucha wayqumanta
hamuq wayra, chaysi Suntuturpiqa wayrawan
hampiyta yachasqaku, ima unquytapas wayrapa
kallpanwansi qarquqku.

Kay qipa watakunaqa, Suntuturpim qispichinku
Suntutur raymita, kayqa hatun raymim,
Chankakunapa kawsayninta mirayninta
qawarichikun, kay Suntutur raymi 19 puchaw inti
raymi killapi apakun, kay raymimanmi tukuy
llaqtamanta runakuna hamunku.

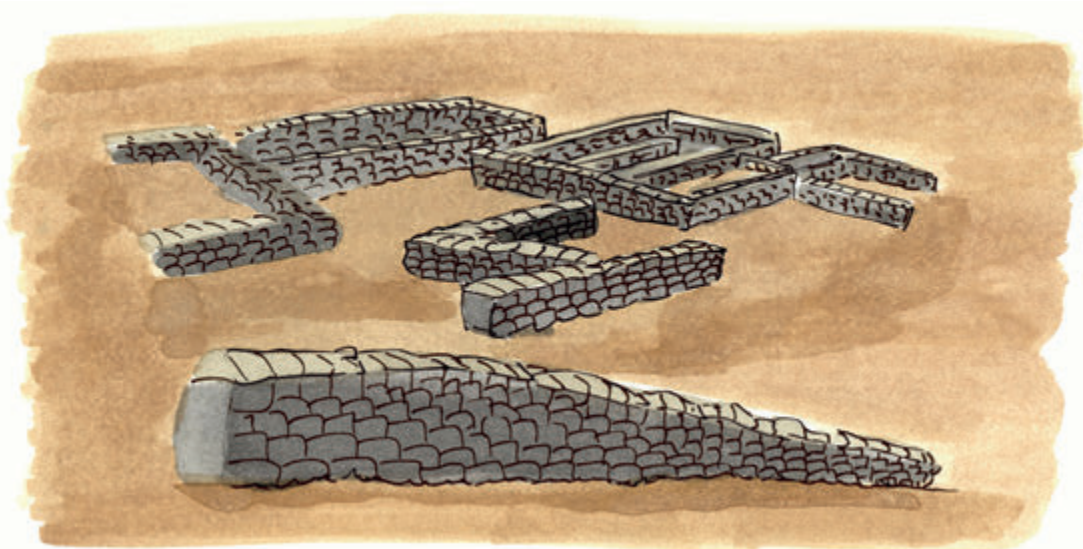
Suntutur raymiqa, Pakucha quchapim qallarín,
chaypim Usquwillka quchamanta llusqimuspa
huk uchuy llaqtakunata tarispam huk sunqulla,
huk umalla kanankupaq awqanakuspa paypa
kamachiyninman hukllawan, chaynapim
chanka ayllu paqarin. Chanka ayllu paqarispan
musuq allpakuna, ruruq allpakuna maskaq rispa
Antawaylla llaqtaman chayan.



Antawaylla llaqtaman chayamuspa
chaynallataq huk kuchuy ayllukanata paypa
kamachikuyninman churallantaq, chayta
rurarquspam wakin hatun ayllukunata qayakun,
uran markakunata, wanka willkakunata
hinaspa hatun confederación Chanka nisqata
paqarichinku. Chaypim musuq kamachiq rikurin,
Anquwayllu sutiyuq. Chay pachapim Inkakuna
Chankakunaman hamuspa paykunaman
iñinanta munanku, chayta yachaspam, hatun
kamachiqkuna huñunakuspa ninku, manaraq
Inkakuna hamuspa ñutuwachkaptinchik
ñuqanchik inkakunapa allpanman awqanakuspa
risun chaynapi manaña paykuna ñuqanchikman
hamuy munanankupaq nispa. Sumaqta
apukunata, quchakunata, tayta intita
mañarikuspa Qusquman llusinku, chaypim Suntur
raymi tukun.

Suntur raymiqa Chanka ayllupa paqariynin, kawsaynin, mastarikuynin qawachinankupaq rurasqam hinallataq hatun umalliqninkuna riqsichinankupaq, yaqa 20 watallaraqmi qispichinku, kanraqmi qatipaspa huntapanapaq, ichaqa sumaqmi qawakun ima ruraypas apukunapa, quchakunapa, tayta intipa, chaskakunapa yanapakuyinwan qispisqa kasqan.

Chaymi Suntur, ñawpamanta pacha tayta intiwan uywanakuypi kawsasqanchik qawachikuq hinaspapas Chanka ayllupa yachayninkuna mastariq.




Qasamanta yachaykuna

Qasay pacha

Kawsayninchikpiqa, punchawpa risqanmanhinam tukuy mama pachapa piñakuynin, kusikuyninpas hamuwanchik. Yachayninchikmanhinaqa mana kay pachapi kaqkunaqa pasaypaq millayllaqa kanchu.

Qasapas mama pachapa piñakuynin kachkaspa, kawsayninchikpiqa yanapakunmi, qasa kaptinmi chuñu sumaq qispin, mana qasawanqa manam qispinmanchu, chaynallataqmi chuchuqapas, papa kayapas, mallullupas, qasawan sumaq qispim.

Qasaqa tayta inti chirita quñimuptinmi chayamun, chaymi ñawpa yachaypiqa mana qasamunanpaq intita quñichiqku. Qasaqa achikyaqmanmi tiyamun, manam qichwanniqpiqa qasanchu, chiri urqu niqmanmi llumpayta qasan.



Qasaqa quya aymuray killapim tukuy
qasanankunaman chayamun, qasapas
ñuqanchikhina runam hinaspam watukamuwanchik
yanapawananchikpaq, aymuray killa
tiyaysiwaspanchikmi inti raymipi llullu intita
quñirichiptinchik altu chiri urqukunaman ripukun,
chaypim wiñaypaq sapa hanaq pacha chiw niqta
kicharikuptin kawsan.

Qasaqa iskay niraqmi: kanmi yuraq qasa, kay
qasaqa yuraq pampatan mastakun sapa
achikyaypaq hinaspam puriq yakukunapa
hawanpipas qispiniraq raktata chillunkuyan,
kay qasa manam llumpay kallpayuqchu, llullu
kawsaykunataqa chinkarachinmanmi ichaqa
manam chuñu chuñusqapas qasachinchu. Kay
qasam sapa achikyaypaq laqamun. Kantaqmi yana
qasa, kay qasaqa llumpay kallpayuqmi, sumaq chiw
niq tuta kaptillanmi yana qasaqa laqamun, kay
qasaqa puriq yakuchakunatapapas pasaypaqtam
chillunkuyachim manam imaniraqpas purinchu
quñirinankama. Kay qasam ima rurayninchikipapas
sumaqta yanapawanchik.

Qasaqa wakin kawsaytam yuranta qalata
chakichin, wakin kawsaytataqmi rurullanta qasan,
chaynapim alwirhasta, hawastapas rurullanta
qasan hinaptinmi yuranwan, rurunpa qaranwan
sumaqla rikukun mana pipa tupasqan, rurunta
pakiykuptykiqa manam ukunpi rurun kanchu.

Llaqtanchikpiqa qasaqa yuraq uqi asnupa ayrimpis
purin, chaysi qasananta waturquspaqa hiwita
kañaspa asnarichisqa pasakun, hiwita qusñiynintas
istawta/ nisyuta manchakun.





Qasananpaq musyachikuqkuna

Qasa qawanapaqqa tukuy niraq musyachikuqkunam kan, chaymanhinam manaraq qasa chayamuchkaptin yachanchikña qasananta hinaspa, kawsayninchikkunatapas sumaqta waqaychanchik. Chaynapim qasamantaqa kawsayninchikkunatas qarkachinchik, manachayqa qasawan yanapachikunchik. Qasa chayamunanta willawaqninchikkunam, kaykuna:

Chiri wayra, qasananpaqqa sutillam wayrapas chirita wayramun, chisimpaymanta pacham chirita wayramun, inti chinkaykuptinqa chiri wayram qasilla purin, chayna kaptinqa kawsaykuna harkachina kaptinqa ñam harkachinchikña, qasawan yapaykuna kaptinpas ñataqmi ima ruwayninchiktapas qasaman mastapunchikña.

Wayra muyurispá purin, qasananpaqqa chiri wayraqa manam qasillachu purin, sutillam inti chirimuptinqa sumaqllata muyurispá, rapichakunata pawarichisparaq purin, qasanan patakunataqa aswantaraqmi pichariqhinaráq sumaqllata muyurispá wayrapas pawaykachan, chaymi ninku chay qasapa rapranñan willawachkanchik qasananta, nispa.




Ipu para, qasa qallarinanpaqqa, yaqa inti chinkaykuytam mana puyupas kachkaptin, manachayqa millu millulla puyupas kachkaptin huk iskay sutuy para suyukachamun, chayqa qasapa chakinmi. Sutillam yaqa inti chinkaykuyta manachayqa qaspiykuyta huk iskayta sutukachamun chaymi qasapa chakin ñawpamuq, kay paraqa manam sapa tuta qasananpaqchu, aswanqa qasa qallarinanpaqmi.



Suchu chiw niq, suchupas qasanantaqa
willawanchikmi, chaymi chay tutakunaqa
suchupas sumaq chiw niqta kanchik,
llipikyanraqmi qawasqapas, chayna kaptinqa
kallpayuq qasa kananpaqmi. Chaymi ñawpa
runakunaqa tutankunaqa lliw chaskakunata,
quyllurkunata, killata ima qawaqku, paykunaqa
ima qatirinantapas yachankupunin niqku,
chaymi sumaq qawayta yachaqku.





Hanaq pacha chiw niq, qasaqa willakuspapunim chayamun manan upallallaqa rikurimunchu hinaspapas kay pachapiqa imamantapas willanakunchikpunim, chaymi qasanantaqa hanaq pachapas willawanchik, qasananpaqa sumaq chiw niqta kichakun, chaskakunapas, quyllurkunapas uchuychanmanta pachan rikukun hinaspapas sumaq llipikyallañam qawakunku, chayna kaptinqa qasanqapunim hinaspapas kallpayuqmi qasa kanqa.

Chaynata willakuspanmi qasaqa chayamun hinaptinmi musyachikuqkuna qaway yachaqkunaqa ña allichakunkuña kawsayninku harkachinankupaqpas, mana chayqa qasawan yanapachikunankupaqpas. Chaynatam ayllunchikpiqa qasawanpas sumaqta uywanakunchik, yanapachikunchik, aswanqa kay pachapi kaqkunawanmi rimayta yachananchik, sumaqta yanapanakuypi kawsananchikpaq.


Qasapa ñannin

Nisqanchikpihinapas, qasaqa ñuqanchikhina runam hinas pam sapa llaqtaman maynin yaykuytapas yachan, chaytam ninku qasapa ñanninmi nispa. Qasaqa chunniq pampankunata kichasqa wayqunkunatas purin, chaymantas tukuy npampaman mastarikun.

Chayna kaptinmi sapa llaqtapi kanpuni mana qasan chakrakuna. Chiw niq muqu patakunataqa mana kallpayuq qasallapas chayanpunis, muqu wayqkunatañataq wakintaqa mana qasanchu.

Qasaqa intipa ñannintas qatipakun, maykunamancha inti ñawpaqta chayan chaykunataqa llumpaytas qasan, maykunamancha inti qipata chayan, chaykunataqa manas ancha qasanchu.

Hinallataqsi qasaqa wayrawan kuskanchan, wayrapa purinankunatas istawta/llumpayta qasan, chaykunas qaspa ñanninkuna.



Qasataqa mana ñawiyuqmi ninkum, chaymi
qasaqa intita, wayrallata qatipakun nispa,
chaynapim ayllupi takyaqkunaqa yachankuña
maypi qipa kawsay tarpuyta, chaynallataq
maypi qasawan yanapachikuyta, chaynapiyá
mana qasawan piñachinakuspalla sumaqta
uywanakunchik.

Nisqanchikpihinaqa, ayllunchikpiqa ninkutaqmi,
qasaqa rinriyuqmi nispa, chiqnispa kamisqaqa
aswantaraqsi qasamun, aslla kawsay
tarpukusqaykitapas lliwtas chakirqachinman, chaymi
qasawanqa mana kamispalla uywanakunchik,
musyachikuqkunata qawaspa mana
kawsayninchikta tupananta munasqa sumaqta
rimapayaspa harkachikunanchik.

Qasamanta kawsaykuna amachay


Qasaqa, maynaña kallpayuq hamuspapas allinta harkachisqa manas kawsayninchiktapas tupanchu, chaypaqmi ñawpa yachaykunata yuyaripa yachapananchik, ñawpamanta pacham awilunchikkunapas qasawanqa kuska kawsaoku.

Yanapachikuyta munaspaqa sumaqta qayakuoku, musyachikuqkunata qawaspa kallpayuq qasawan yanapachikuspa ima rurayninkutapas sumaqta qispichiku. Chaynallataq kawsayninkumanta harkachiyta munaspapas sumaq harkachiku, chaynapi mana qarunanpaq, chaymi qasawanpas, wayrawanpas, chikchiwanpas sumaqta uywanakuoku. Qasapas, parapas, chikchipas, wayrapas ñawpamanta pachas ñuqanchikwan kuskanchan, wakin wataqa llumpa, wakin watataq pisilla.

Kawsaykuna harkachikunapaqqa kanmi:

Qusñi, nisqanchikpihinapas qasaqa ñuqanchikhina kawsaq runas, asnupa ayripis purin, chaysi qasa musyachikuqkuna qasananta willawaptinchikqa hinaspapas llumpay kallpayuq. Yana qasa chayamunanta unanchamuptinqa, qusñichina, qusñitas qasaqa istawta/aswanmi millakun hinaspas qusñichtiykiqa huk law qantallanta ripukun. Qusñichisqaman asnaq hiwita churaykusqa aswantaraqsi millakun.





Kawsayta qasamanta harkachinapaqqa
chakrapa chawpinpis qusñichina chawpi tuta
pasaymanta, qasaqa yaqa achikyaq lawmanñas
mastakamun, chaysi qasa qarqunapaqqa, tuta
achikyaqman qusñichina, qulli chakipa usutanta
churaykusqas aswantaqa ayqikun, manas
asuykuyllapas asuykamunchu.

Kay yachaykunaqa ñawpa awilunchikkunapa
achka watapa risqanpi churaspa qispichisqansi,
ichaqa watapa risqanpis qasapas aswan
kallpayuqña hinaptin aswan quñichisqaña
manchakun.

Kiswar, Chaynallataqsi qasaqa manchakun kiswarta, chaysi qasa musyachikuqkuna qasananta willawaptinchikqa hinaspapas mana ancha kallpayuq kaptinqa kiswarpa kallmankunata pakirqusqa kaypi chaypi sayarqachina, chay rikuspansi qasaqa chayraq manchakuspa waqtallanta ripukun.

Ñawpa awilunchikkunaqa yachaqkus ima qasachá kiswarta manchakunman, ima qasataqma mana chayta, chaymanhinas, kiswarwan kawsayninkutaqa manchachiqku.



Yukalitu, Yukalitupas qasamantaqa kawsaykunata harkansi, yukalituqa yuraq kayninwan millay asnayninwansi qasamantaqa harkan, chaypaqsi yukalitupa kallmankunata pakispa siqillanpi sayachina, sumaqta sayachisqaqa harkansi. Llumpay karu karupi sayachisqaqa manas harkanchu.

Yukalituwanqa harkachinku yukalitupa wiñankunapis, chay suyukunapiqa qasapas manas llumpay kallpayuqchu, chay raykus yukalituwan harkachiyta yachasqaku.



Kay yachaykunapas watapa risqanpi tarisqas,
sapa llaqtapipas kanpunis imawanpas
qasamanta harkachinapaq, ichaqa, qayllasi
qunqachkanchik hinaptin qasapas llumpayta
kawsay tarpukusqanchiktas qarun, chaynapi
ñuqanchikpas qasata chiqninchik, manaña
qasawan uywanakuytapas yachanchikñachu.



Qasamanta willakuykuna



Ayllupi qasa harkaymanta

(willakuy)

Huk ayllupis warmi qari taytakuchakuna kawsasqaku, paykunaqa hawkas kawsakuq mikunankupaq kawsayninkuta tarpuspanku. Manas imapas kawsayninkutapas qaruqchu.


Chayna kawsakuchkaptinkus huk punchaw, yaqa inti waqtaymanta chirita wayramusqa hinaptinsi taytakuchaqa mamakuchanta nin: “Yaw payacha imacha hamurqunqa kunanqa, millaytam wayramuchkan”, nispa.

Mamakuchaqa “kukayki hallpakuq hinaya qawariy sutillachiki imas qispirqamunqa”, nispa.



Taytakuchaqa punkuchanman llusirqamuspas
kukanta akuspa qawaykachachkan,
chayllamansi muqu urayta iskay asnukuna
qispiykamusqa, paykuna pura pukllaspansi
qispiykamusqaku, pukllaspa, pukllaspas urayman
yaykumusqaku hinaptinsi taytakuchaqa nisqa,
wakmi riki hamusqa. Manam kaypiqa pipapas
asnunqa kanchu. ¿Imataq wak asnukunaqa
kanman? Nispas qawan.

Yuyaymansi hinaspas nin, “wak asnukunaqa
qasapunim kanman”, nispa.



Sayarispansi manaña allin kaq /uqutanta maskamun, punpu kullukunata hinaspas qusñichiyta kachaykun, allinta nina ruparquptinsi, manaña churakusqan lluzi / uqutanta wikapaykun. Yachachisqahinaraqsi qusñiqa asnukuna lawman waqtakun hinaptinsi asnukunaqa qusñimanta ayqikunhina purpuryasparaq, umankuta qiwirisparaq, paykunapura pukllaspa paskakusqaku, maymi hamusqankuta.

Chay tuta achikyaqpaqsi, waqtan ayllukunapiqa pasaypaqta qasa kawsayninkuta qasarusqa, papatapas yaqa sapinkamaraqsi chayachisqa. Chayraqsi taytakuchaqa: “kawsayninchikta allinta harkarqunchik, imataraq mikuchwan karqa, manam imaniraqtapás puqunraqchu papapas”, nispa mamakuchanwan rimapayanakusqa.

Chaynatas tayta mamakuchaqa kunankamapas
kusiqa kawsakunku, ichaqa tukuy
musyachikuqkuna allin qawayta paykunaqa
yachanraq hinaspa imamantapas allinta
harkachikunku.





CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que influyen negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constatare que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:				PROVINCIA:				
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
- B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
- C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
- D = Inutilizable, requiere reposición.



¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-
1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-
1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-
1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-
1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-
1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-
1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-
1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-
1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-
1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-
Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-
1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-
1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-
1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-
1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA”